

.....  
pieczęć/ nazwa instytucji

**Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku**

		w zł		w zł i gr	
Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			139 841,28	
<b>1.</b>	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>4 210 000,00</b>	<b>4 416 000,00</b>	<b>2 412 033,95</b>	<b>54,62</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	3 600 000,00	3 750 000,00	2 000 000,00	53,33
1.1.1	Dotacja podmiotowa	3 600 000,00	3 750 000,00	2 000 000,00	53,33
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów				
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych				
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	600 000,00	625 300,00	381 738,82	61,05
1.3.1	z usług (w części opisowej wymienić jakie)	600 000,00	625 300,00	381 738,82	61,05
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych				
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych				
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych				
1.6	Pozostałe przychody (w części opisowej wymienić jakie np. odsetki)	10 000,00	40 700,00	30 295,13	74,44
<b>2.</b>	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>4 210 000,00</b>	<b>4 416 000,00</b>	<b>2 458 484,00</b>	<b>55,67</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	2 630 000,00	2 700 000,00	1 411 895,75	52,29
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	2 420 000,00	2 430 000,00	1 237 079,92	50,91
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe	0,00			
2.1.1.2	w tym odprawy	10 000,00	10 000,00	10 000,00	100,00
2.1.2	honoraria, z tego:	200 000,00	230 000,00	149 202,08	64,87
2.1.2.1	dla pracowników	50 000,00	20 000,00	8 275,00	41,38
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	150 000,00	210 000,00	140 927,08	67,11
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia (w części opisowej wymienić jakie np. wynagrodzenia bezosobowe - umowy zlecenia, o dzieło)	10 000,00	40 000,00	25 613,75	64,03
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	420 000,00	419 000,00	220 552,26	52,64
2.3	Składki na Fundusz Pracy	50 000,00	50 000,00	25 559,89	51,12
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	60 000,00	63 000,00	62 527,76	99,25
2.5	Materiały i wyposażenie	80 000,00	102 400,00	61 507,84	60,07
2.6	Energia (woda, energia ciepła i elektryczna, gaz)	30 000,00	26 000,00	13 403,64	51,55
2.7	Remonty				
2.8	Inne usługi	60 000,00	145 600,00	120 937,53	83,06
2.9	Podatki i opłaty (np. podatek od nieruchomości)	40 000,00	47 000,00	28 124,29	59,84
2.10	Amortyzacja	50 000,00	50 000,00	37 500,24	75,00
2.11	Czynsze	210 000,00	246 700,00	126 598,47	51,32
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	0,00	5 900,00	3 956,78	67,06
2.13	Pozostałe koszty (w części opisowej wymienić jakie)	580 000,00	560 400,00	345 919,55	61,73
<b>3.</b>	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>			<b>-46 450,05</b>	
4.	Podatek dochodowy				
<b>5.</b>	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>			<b>-46 450,05</b>	

Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
6.	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>	X	X	0,00	
	w tym wymagalne				
7.	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>	X	X	10 282,04	
	w tym wymagalne				
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			320 856,17	
	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiu na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>4 210 000,00</b>	<b>4 416 000,00</b>	<b>2 458 484,00</b>	<b>55,67</b>
	Organizacja przedstawień teatralnych	2 942 000,00	2 942 000,00	1 360 349,73	46,24
	Obsługa administracyjno-techniczna	1 228 000,00	1 352 900,00	996 061,07	73,62
	Działalność edukacyjno-warsztatowa	40 000,00	39 800,00	20 825,94	52,33
	Promocja województwa Lubelskiego w czasie 50-tych Jubileuszowych ogólnopolskich Spotkań Łalkarzy		81 300,00	81 247,26	99,94
	<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>
	w tym z budżetu miasta				
	<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>				
	w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta		0	0	0,00
	<b>Srednia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	<b>45,5</b>	<b>48,5</b>	<b>47,23</b>	<b>97,38</b>
	<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	<b>4414</b>	<b>4158</b>	<b>4330</b>	<b>104,14</b>
	Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	4 550,45	
	Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	15 493,58	

Główny Księgowy  
  
Katarzyna Walachowska

Kierownik Administracyjny  
ds. inwestycji i rozwoju  
  
Agata Sakowicz

## **Sprawozdanie z realizacji planu finansowego i merytorycznego Teatru im. H. Ch. Andersena w okresie 1 stycznia – 30 czerwca 2018**

### **I. Działalność merytoryczna**

Teatr im. H. Ch. Andersena w pierwszym półroczu 2018 roku zagrał 150 spektakli w tym 146 spektakli w siedzibie Teatru w Lublinie oraz 4 spektakle w Akademickim Centrum Kultury „Chatka Żaka „. W przedstawieniach prezentowanych w siedzibie i poza siedzibą w Lublinie uczestniczyło 15 993 widzów. Frekwencja na tych przedstawieniach wynosiła 68,35 %.

W tym czasie zrealizowano trzy premiery:

1. **Księga Dżungli** – spektakl dla dzieci od lat 10 w adaptacji i reżyserii Jakuba Roszkowskiego, premiera 10 lutego 2018 roku,
2. **Hamlet** - spektakl dla dzieci w wieku od 13 lat w reżyserii Magdaleny Szpecht, dramaturgia Łukasz Wojtyśko, premiera 14 kwietnia 2018 roku.
3. **Lekcje niegrzeczności** – spektakl dla dzieci w wieku od 5 lat przygotowany na podstawie książki „Łysol i Strusia. Lekcje niegrzeczności” Marcina Wichy w reżyserii Jacka Papisa, premiera 10 czerwca 2018 roku,

W pierwszym półroczu roku 2018 poza nowymi premierami prezentowane były następujące przedstawienia: *Dziób w dziób, Zwierzęta Doktora Dolittle, Pyza na polskich drózkach, Wesele, Bucik Kopciuszka, Proszę Słonia, Calineczka, Pchła Szachrajka, Koziołek Kręciołek* .

Teatr prowadził działalność edukacyjną w ramach pracy **Działu Edukacji Teatralnej** realizując warsztaty teatralne prowadzone z młodzieżą, dziećmi i osobami dorosłymi. Wszystkie premiery poprzedzone były Premierami Pedagogicznymi, w których uczestniczyli nauczyciele, pedagodzy oraz rodziny w ramach Karty Rodzina 3+.

Dla utrzymania jakości promocji i reklamy Teatru im. H. Ch. Andersena w Lublinie aktywizowane są stałe kontakty z przedstawicielami mediów, a w szczególności

z Gazetą Wyborczą, Polskim Radiem Lublin oraz TVP - Lublin. Na słupach należących do Teatru prezentowany był bieżący repertuar oraz plakaty do spektakli z repertuaru Andersena. Wydawano tzw. „Gazetę repertuarową”.

W maju 2018 roku andersenowski Teatr wziął udział w ogólnopolskiej akcji „**Bilet za 300 groszy**” dofinansowanej ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a koordynowanej przez Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego. W ramach tej akcji w dniu 12 maja 2018 roku Teatr Andersena zaprezentował spektakl *Proszę Słonia* w cenie 300 groszy.

W ramach **obchodów „50-te Jubileuszowe Ogólnopolskie Spotkania Lalkarzy”** Teatr im. H. Ch. Andersena współpracował z Wojewódzkim Ośrodkiem Kultury przy przeprowadzeniu w/w przedsięwzięcia. Nawiązana została również współpraca z Województwem Lubelskim (Urząd Marszałkowski) odnośnie działań promujących walory gospodarcze i turystyczne Województwa Lubelskiego podczas Pięćdziesiątych Ogólnopolskich Spotkań Lalkarzy w dniach 16 -20 maja 2018 r.

W ramach **Festiwalu „Scena w budowie”** w centrum Spotkania Kultur Teatr zagrał spektakl „Wesele” Stanisława Wyspiańskiego w reżyserii Jakuba Roszkowskiego.

## **II. Informacja finansowa**

Zaplanowano przychody w kwocie: 4 416 000,00 zł

W I półroczu 2018 r. wykonane zostały w 54,62 % tj. w kwocie:  
**2 412 033,95 zł**, z tego:

1. dotacja podmiotowa z budżetu miasta **2 000 000,00 zł**  
(53,33 %)

2. przychody własne **381 738,82 zł** (61,05 %)  
obejmują wpływy:  
- sprzedaż biletów w siedzibie 292 351,89 zł  
- warsztaty dla dzieci, lalkarskie i nauczycieli 7 395,00 zł  
- pozostała sprzedaż (gadżety) 691,93 zł

- promocja Województwa Lubelskiego – 50-te jubileuszowe spotkanie lalkarzy	81 300,00 zł.
---	---------------

4. pozostałe przychody obejmują : –	<b>30 295,13</b> zł (74,44 %)
-------------------------------------	-------------------------------

- odsetki bankowe	1 971,34 zł
- pokrycie amortyzacji sfinansowane dotacją rozliczane w czasie	11 367,34 zł
- pozostałe przychody operacyjne	16 956,45 zł

Zaplanowano koszty w kwocie: 4 416 000,00 zł

W okresie sprawozdawczym zrealizowane koszty wyniosły **2 458 484,00 zł** (55,67 %), które przeznaczono na:

1.wynagrodzenia wraz pochodnymi	1 658 007,90 zł
w tym:	
- wynagrodzenia z tytułu umowy o pracę	1 237 079,92 zł
-honoraria	149 202,08 zł
- umowy - zlecenia	25 613,75 zł
- składki na ubezpieczenia społeczne	220 552,26 zł
- Składki na FP	25 559,89 zł

Średnia płaca – 4 330,00 zł

Przeciętne zatrudnienie- 47,23 etatu

2.koszty bieżące	800 476,10 zł
w tym:	
- materiały(do produkcji spektakli i biurowe)	61 507,84 zł
- energia(woda ,energia elektryczna ,gaz)	13 403,64 zł
- podatki i opłaty	28 124,29 zł
- amortyzacja	37 500,24 zł
- Fundusz Świadczeń Socjalnych	62 527,76 zł
- inne usługi	120 937,53 zł
- czynsz	126 598,47 zł
- pozostałe koszty(opłaty za spektakle, nagrania audio-wizualne, podróże służbowe , tantiemy, Projekt CSK „ Wychowywać przez sztukę „)	349 876,33 zł



Zobowiązania wymagalne w Teatrze nie wystąpiły.

Wystąpiły należności w kwocie: 9 202,04 zł z tytułu VAT. oraz 1 080,00 zł z tytułu należności od odbiorców.

Stan środków pieniężnych na dzień 30.06.2018 wynosi : 320 856,17 zł  
z tego :

- rachunek bankowy –	320 346,90 zł.
- kasa	509,27 zł.

Pierwsze półrocze 2018 roku zostało zakończony wynikiem ujemnym- **stratą która wynosi 46 450,05 zł.** Strata spowodowana jest zrealizowaniem trzech premier w pierwszym półroczu 2018, co spowodowało znaczne zwiększenie kosztów. Pomimo ujemnego wyniku na dzień 30.06.2018 r., Teatr im. H.Ch. Andersena planuje na koniec roku zbilansować przychody i koszty, tak aby wykazać wynik dodatni.

Główny Księgowy  
  
Katarzyna Wałachowska

Kierownik Administracyjny  
ds. inwestycji i rozwoju  
  
Agata Sakowicz

**Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku**

		w zł		w zł i gr	
Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			240 590,89	
1.	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>2 076 000,00</b>	<b>2 228 000,00</b>	<b>1 107 448,20</b>	<b>49,71</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	1 840 000,00	1 980 000,00	960 000,00	48,48
1.1.1	Dotacja podmiotowa	1 840 000,00	1 980 000,00	960 000,00	48,48
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów				
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych		12 000,00		0,00
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	204 000,00	201 000,00	126 580,00	62,98
1.3.1	z usług (w części opisowej wymienić jakie)	204 000,00	193 000,00	119 165,00	61,74
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych		8 000,00	7 415,00	92,69
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych				
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych				
1.6	Pozostałe przychody (w części opisowej wymienić jakie)	32 000,00	35 000,00	20 868,20	59,62
2.	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>2 076 000,00</b>	<b>2 228 000,00</b>	<b>969 116,16</b>	<b>43,50</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	979 000,00	1 029 000,00	447 274,34	43,47
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	779 000,00	779 000,00	364 937,34	46,85
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe	15 000,00	15 000,00	4 800,00	32,00
2.1.1.2	w tym odprawy				
2.1.2	honoraria, z tego:				
2.1.2.1	dla pracowników				
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami				
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia (w części opisowej wymienić jakie np. wynagrodzenia bezosobowe – umowy zlecenia, o dzieło)	200 000,00	250 000,00	82 337,00	32,93
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	131 332,00	131 332,00	61 753,87	47,02
2.3	Składki na Fundusz Pracy	12 668,00	12 668,00	5 594,21	44,16
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	26 000,00	27 000,00	19 785,71	73,28
2.5	Materiały i wyposażenie	152 000,00	155 000,00	64 565,32	41,66
2.6	Energia (woda, energia ciepła i elektryczna, gaz)	99 000,00	99 000,00	53 799,29	54,34
2.7	Remonty		28 000,00	27 688,19	98,89
2.8	Inne usługi	420 000,00	470 000,00	157 835,30	33,58
2.9	Podatki i opłaty (np. podatek od nieruchomości)	6 000,00	6 000,00	2 947,00	49,12
2.10	Amortyzacja	28 000,00	45 000,00	22 748,68	50,55
2.11	Czynsze	186 000,00	191 000,00	95 291,81	49,89
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	2 000,00	2 000,00		0,00
2.13	Pozostałe koszty (w części opisowej wymienić jakie)	34 000,00	32 000,00	9 832,44	30,73
3.	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>138 332,04</b>	
4.	Podatek dochodowy	0,00	0,00	0,00	
5.	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>138 332,04</b>	
6.	Zobowiązania ogółem wg Rb Z *	X	X	X	
	w tym wymagalne	0,00	0,00	0,00	
7.	Należności ogółem wg Rb N	X	X	1 240,00	
	w tym wymagalne	0,00	0,00	0,00	
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			422 076,29	

8	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiću na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>2 076 000,00</b>	<b>2 228 000,00</b>	<b>969 116,16</b>	<b>43,50</b>
8.1	Organizacja koncertów, spektakli itp.	150 000,00	160 000,00	49 866,32	31,17
8.2	Organizacja warsztatów, spotkań i odczytów	35 000,00	14 000,00	3 439,77	24,57
8.3	Organizacja koncertów i zabaw dla dzieci	25 000,00	22 000,00	9 511,27	43,23
8.4	Organizacja konkursów, przeglądów itp.	18 000,00	18 000,00	8 766,56	48,70

Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
8.5	Organizacja wydarzeń kulturalno-plenerowych (w tym zadania zgłoszone przez Radę Dzielnicy Tatary: dofinansowanie organizacji festynu z okazji Dnia Dziecka – 6.000,00 zł; wakacyjne przedstawienia dla dzieci dużych i małych „BAJKOLANDIA” - weekendowe wakacje – 4.000,00 zł)	10 000,00	30 000,00	18 248,98	60,83
8.6	Organizacja Akcji Lato i Zima w mieście	87 000,00	63 000,00	15 654,71	24,85
8.7	Działalność edukacyjno-kulturalna (formy stałe)	116 000,00	130 000,00	82 117,32	63,17
8.8	Udział zespołów w imprezach zewnętrznych	8 000,00	5 000,00	700,00	14,00
8.9	Organizacja wydarzeń związanych z obchodami rocznic i jubileuszy (m.in. 100-lecie odzyskania niepodległości przez Polskę, 60-lecie Dzielnicowego Domu Kultury „Bronowice”, 15-lecie filii Pracowni Kultury Tatary)	40 000,00	111 000,00	40 755,91	36,72
8.10	Koszty utrzymania instytucji	1 587 000,00	1 570 000,00	710 703,24	45,27
8.11	Remonty	0,00	28 000,00	27 688,19	98,89
8.12	Program Dzielnic Kultury	0,00	50 000,00	1 663,89	3,33
8.13	Organizacja działalności kulturalno-animacyjnej w dzielnicy – zadanie zgłoszone przez Radę Dzielnicy Kośminek		10 000,00		0,00
8.14	Realizacja działań w ramach projektów: „Odkrywamy kulturę”		17 000,00		0,00
<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>					
<b>w tym z budżetu miasta</b>					
<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>					
<b>w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta</b>					
<b>Średnia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>					
		19,75	19,75	19,00	96,20
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>					
		3 224	3 224	3 159	98,00
<b>Wpływy z należności z lat poprzednich</b>					
		X	X	400,00	
<b>Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego</b>					
		X	X	4 759,97	

Główny Księgowy

Agata Krawczyk

Dyrektor

Aleksandra Szulc-Choma



## Informacja opisowa z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku

<b>I. Przychody ogółem:</b>	<b>1.107.448,20</b>
1. Dotacja podmiotowa z budżetu miasta	960.000,00
2. Przychody z prowadzonej działalności:	126.580,00
a) z usług	119.165,00
b) z najmu	7.415,00
3. Pozostałe przychody:	20.868,20
a) wynagrodzenie płatnika	108,00
b) pozostałe przychody operacyjne (rozliczenie kosztów amortyzacji środków trwałych finansowanych dotacją celową w 2012 roku i 2015 roku)	5.612,40
c) odsetki bankowe	2.413,30
d) amortyzacja nieodpłatnie otrzymanych środków trwałych dla pracowni Medialab zakupionego przez Gminę Lublin w ramach projektu „Inwestycja w kulturę. Działania systemowe na rzecz edukacji kulturalnej” współfinansowanego ze środków Europejskiego Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013	9.671,26
e) odszkodowania z tytułu szkody	3.063,24

Przychody z usług stanowią 10,76% ogółem przychodów, a źródła ich uzyskania wynikają z odpłatności za:

1. Zespół plastyczny	17.568,25
2. Taniec hip-hop	8.194,00
3. Zespoły Tańca Nowoczesnego	380,00
4. Akademia Malucha	2.950,00
5. Fitness	2.345,00
6. Balet	13.247,00
7. Salsation	720,00
8. Gimnastyka dla seniora	1.935,00
9. Warsztaty rękodzieła	900,00
10. Grupa twórcza	1.266,75
11. Nauka gry na instrumencie	8.055,00
12. Akcja Lato i Zima	45.264,00
13. Wakacyjne Warsztaty Filmowe	3.224,00
14. Sprzedaż biletów	13.116,00
<b>Razem</b>	<b>119.165,00</b>

Przychody z najmu w wysokości 7.415,00 zł dotyczą udostępniania pomieszczeń Pracowni Kultury Tatarskiej przy ul. Hutniczej 28 oraz Pracowni Kultury Maki przy ul. Olchowej 8.

## II. Koszty bieżące ogółem **969.116,16**

W I półroczu 2018 roku koszty bieżące wynoszą 969.116,16 zł, co stanowi 43,50% planu rocznego.

### Ad 2.1.1 Wynagrodzenia osobowe **364.937,34**

Na koszty wynagrodzeń osobowych składają się płace pracowników. Średnia liczba zatrudnionych w I półroczu 2018 roku wyniosła 19,00 etatów, a przeciętne miesięczne wynagrodzenie bez nagród jubileuszowych i odpraw wyniosło 3.159 zł. W I półroczu 2018 roku wypłacono nagrodę jubileuszową w wysokości 4.800,00 zł oraz nagrody uznaniowe dla pracowników w kwocie 13.500,00 zł.

**Ad 2.1.3 Pozostałe wynagrodzenia** **82.337,00**

Pozostałe wynagrodzenia to umowy zlecenia i umowy o dzieło związane m.in. z:

- prowadzeniem zajęć i warsztatów kulturalno-edukacyjnych i artystycznych, tanecznych,
- wykonaniem koncertów, spektakli itp.,
- organizacją wydarzeń kulturalnych i artystycznych.

**Ad 2.2 Składki na ubezpieczenie społeczne** **61.753,87**

Składki naliczane są od wynagrodzeń osobowych i bezosobowych.

**Ad 2.3 Składki na Fundusz Pracy** **5.594,21**

**Ad 2.4 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych** **19.785,71**

**Ad 2.5 Zakup materiałów i wyposażenia** **64.565,32**

W ramach wymienionej kwoty wykorzystanej na zakup materiałów występują:

- materiały biurowe 3.811,83
- materiały gospodarcze 7.185,44
- wyposażenie 5.404,06
- materiały plastyczne 2.047,91
- upominki i nagrody 4.400,78
- zakup wydawnictw i materiałów dydaktycznych 717,90
- materiały eksploatacyjne do drukarek 30.395,06
- artykuły spożywcze 1.400,07
- pozostałe materiały (do prowadzenia zajęć, warsztatów i organizacji wydarzeń kulturalnych, a także materiały niezbędne do funkcjonowania jednostki) 9.202,27

**Ad 2.6 Energia** **53.799,29**

Na koszty energii składają się:

- energia ciepła i woda 43.353,05
- energia elektryczna 10.446,24

**Ad 2.7 Remonty** **27.688,19**

- 1) wymieniono zalaną podłogę w sali plastycznej w Pracowniach Kultury Tatary (otrzymaliśmy odszkodowanie od ubezpieczyciela),
- 2) wykonano prace remontowe w Pracowni Projektu w Pracowniach Kultury Tatary przy ul. Hutniczej 28C,
- 3) wykonano prace malarskie w pracowni plastycznej oraz pomalowano zalany sufit w pokoju instruktorów w DDK „Bronowice” przy ul. Krańcowej 106.

Remonty sfinansowano z przychodów własnych Dzielnicowego Domu Kultury „Bronowice”.

**Ad 2.8 Zakup usług** **157.835,30**

Realizując zadania merytoryczne i administracyjne poniesiono następujące koszty:

1. Usługi telekomunikacyjne 4.354,12
2. Usługi transportowe 6.520,85
3. Usługi pocztowe i kurierskie 5.242,00
4. Usługi noclegowe 760,00
5. Usługi gastronomiczne 1.300,00
6. Usługi instruktorów obcych 8.240,00
7. Usługi drukarskie 12.731,68
8. Pozostałe usługi: 118.686,65

- koszty organizacji Akcji Zima i Akcji Lato	11.776,00
- koszty udziału zespołów w imprezach zewnętrznych	300,00
- organizacja wydarzeń kulturalno-artystycznych, koncertów, zajęć, warsztatów i innych form prowadzonych przez instytucję działalności, w tym koszty związane z realizacją programu Dzielnice Kultury, obchodami 100-lecia odzyskania niepodległości przez Polskę, 60-leciem Domu Kultury „Bronowice”	94.990,78
- nadzór nad FK, aktualizacja programów i certyfikatów	3.195,53
- opieka i doradztwo z zakresu ochrony danych osobowych	1.845,00
- monitoring systemu alarmowego	1.107,00
- naprawy, konserwacje sprzętu i wyposażenia i itp.	1.289,51
- wywóz odpadów	590,56
- ścieki i opłata abonamentowa	514,08
- obsługa BHP	1.660,50
- dzierżawa dystrybutora	12,30
- mailowa obsługa klienta	276,75
- porady prawne	738,00
- prowizja za sprzedaż w systemie sprzedaży internetowej	116,80
- inne usługi	273,84

**Ad 2.9 Podatki i opłaty** 2.947,00  
(m.in. podatek od nieruchomości)

**Ad 2.10 Amortyzacja** 22.748,68

**Ad 2.11 Czynsze** 95.291,81

Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” opłaca czynsz za wynajem:

- lokali przy ul. Krańcowej 106 o pow. 333,08 m<sup>2</sup>, ul. Hutniczej 28A o pow. 295,38 m<sup>2</sup>, ul. Hutniczej 28C o pow. 95,91 m<sup>2</sup> Gminie Lublin (ZNK),
- pomieszczenia pomocniczego przy ul. Puchacza 11 o pow. 32,32 m<sup>2</sup> Wspólnocie Mieszkaniowej,
- budynku przy ul. Olchowej 8 o pow. 599,77 m<sup>2</sup> Pracowniczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Kolejarz”.

**Ad 2.13 Pozostałe koszty** 9.832,44

W pozycji tej występują koszty:

- badania lekarskie pracowników 171,00
- świadczenia BHP dla pracowników 850,52
- opłaty ZAKS, RTV, parasol licencyjny 7.825,92
- szkolenia pracowników 985,00

**Ad 6. Zobowiązania wg sprawozdania Rb Z**, w tym wymagalne - nie występują.

**Ad 7. Należności wg sprawozdania Rb N** wynoszą 1.240 zł, w tym wymagalne – nie występują.

Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” pierwsze półrocze 2018 roku zamknął zyskiem w kwocie 138.332,04 zł. Zysk spowodowany jest tym, że projekty w ramach programu „Dzielnice Kultury” oraz wydarzenia związane z obchodami 60-lecia Domu Kultury „Bronowice” planowane są na drugą połowę roku. Ponadto jeden z koncertów, który miał się odbyć w maju z przyczyn od nas niezależnych został przeniesiony na wrzesień bieżącego roku.

W II półroczu 2018 roku planujemy zrealizować pozostałą część przychodów i kosztów zgodnie z planem finansowym na 2018 rok.

Główny Księgowy

Agata Krańczyk

Dyrektor

Aleksandra Szulc-Choma



## **Sprawozdanie z działalności merytorycznej w I półroczu 2018 roku**

Zgodnie ze Statutem Dzielnicowego Domu Kultury „Bronowice”, w okresie sprawozdawczym realizowane były programy mające na celu zaspakajanie potrzeb kulturalnych środowiska lokalnego, poprzez prowadzenie działalności w zakresie upowszechniania kultury i edukacji kulturalnej.

Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” zrealizował 102 wydarzenia kulturalne adresowane do różnych grup wiekowych. Były to interdyscyplinarne działania o charakterze artystycznym i edukacyjnym oraz formy typowo rekreacyjne, służące integracji społecznej, promujące aktywne spędzanie czasu wolnego. W okresie sprawozdawczym organizowano: koncerty, spektakle teatralne, wykłady, prelekcje, spotkania, warsztaty, pokazy taneczne, pikniki rodzinne, zabawy taneczne, audycje muzyczne, wydarzenia edukacyjno-sportowe, działania animacyjno-integracyjne oraz wydarzenia charytatywne. Ogółem w wydarzeniach tych udział wzięło 10 890 odbiorców.

Włączając się w obchody 100-lecia odzyskania przez Polskę Niepodległości Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” zorganizował koncert *Majówka z Operetką*, podczas którego licznie zgromadzona publiczność usłyszała utwory kompozytorów polskich: między innymi Fryderyka Chopina, Stanisława Moniuszki, Ignacego Jana Paderewskiego i Mieczysława Karłowicza, w wykonaniu artystów światowej klasy. Koncertu wysłuchało 110 osób.

Kolejnym wydarzeniem zorganizowanym w ramach obchodów 100-lecia odzyskania niepodległości była *Mini opera – Straszny Dwór*. Podczas wydarzenia wystąpili artyści zaproszeni z całej Polski oraz z Lublina. Solistom towarzyszył kameralny zespół muzyczny, zespół wokalny Szkoły Muzycznej im. T. Szeligowskiego w Lublinie oraz Zespół Pieśni i Tańca Politechniki Lubelskiej. Artyści zaprezentowali publiczności skróconą wersję dzieła Stanisława Moniuszki „Straszny Dwór”. W wydarzeniu udział wzięły 124 osoby.

Ponadto Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” zorganizował całonocne warsztaty taneczne pn. *Tanecznym krokiem ku wolności*. Program obejmował naukę polskich tańców narodowych oraz ludowych oraz wspólne tańce o charakterze narodowym. W projekcie udział wzięło 46 osób.

Dom kultury włączył się także w organizację plenerowego wydarzenia pn. *Wojewódzka Gala Integracyjno-Patriotyczno-Kulturalna*, które odbyło się na Starych Bronowicach, w którym udział wzięło 200 osób.

### **I. Informacja o tematycznych cyklach spotkań z kulturą i sztuką.**

Jednym z zadań realizowanych przez instytucję jest rozbudzanie potrzeb kulturalnych młodych ludzi, ukierunkowane na najciekawsze i oryginalne procesy w kulturze, poprzez cykle tematyczne oraz promocję aktywnych form udziału w kulturze

1.1. *Bajkowe Opowieści* – interaktywne, rodzinne spotkania dedykowane dzieciom z opiekunami, podczas których prezentowane są najpiękniejsze baśnie, legendy, stare polskie filmy rysunkowe, stanowiące motyw przewodni rodzinnych warsztatów. Zorganizowano 5 spotkań, w których wzięło udział 187 osób.

1.2. *Poranki Muzyczne* – niedzielne, przedpołudniowe koncerty muzyczne z udziałem publiczności, podczas których w przystępny sposób prezentowane są dzieła muzyki poważnej, twórczość wybitnych kompozytorów, budowa instrumentów, a także znane dzieła literatury pięknej oraz rodzima kultura i muzyka. Odbyło się 7 spotkań, w których wzięło udział ok. 380 osób.

1.3. *Młodzi Zdolni/Pejzaże Muzyczne* – cykliczne koncerty popularyzujące muzykę klasyczną, w wykonaniu młodych, debiutujących muzyków - uczniów szkół muzycznych, rozpoczynających swoją drogę artystyczną, a także profesjonalnych wykonawców, którzy już zdobyli uznanie. Udział w koncertach daje młodym artystom możliwość zdobycia doświadczenia na scenie i zaprezentowania swoich umiejętności szerszej publiczności. Zorganizowano 4 koncerty, w których uczestniczyło 40 młodych artystów, a udział wzięło 100 osób.

1.4. *Koncerty muzyki rozrywkowej i klasycznej* – dają możliwość spotkania ze znanymi artystami, zespołami i ich muzyką. W okresie sprawozdawczym zorganizowano 5 koncertów, na których wystąpili m.in.: Filip Lato i portugalski zespół The Lemon Lovers. Wydarzenia te cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem, wzięło w nich udział 590 osób.

1.5. *Czwartkowy GRAM Off/On* – cykl koncertów, w ramach którego występują młode, lubelskie zespoły oraz artyści solowi, wykonujący muzykę różnych gatunków muzycznych. Zorganizowano 6 koncertów, w których wzięło udział 270 osób.

1.6. *Montownia Wyobraźni* – interdyscyplinarne zajęcia pobudzające wyobraźnię dziecięcą. W okresie sprawozdawczym motywem przewodnim zajęć były mapy i podróże w różne zakątki świata.



Odbyło się 5 spotkań, w których wzięło udział 66 osób.

1.7. *Klub Fanów Dobrych Filmów* – spotkania dla dorosłych fanów kinematografii. W trakcie spotkań prezentowane są najnowsze produkcje filmowe, a każda projekcja poprzedzona jest merytorycznym wstępem, wprowadzającym widzów w poruszaną przez film tematykę. Odbyło się 9 projekcji filmowych, w których udział wzięło 530 osób

1.8. *Dziecięcy Klub Filmowy* – projekcje filmów dla dzieci, połączone z warsztatami lub dyskusjami z pedagogiem. Podczas spotkań prezentowane są filmy poruszające tematy istotne w procesie wychowania. Odbyło się 11 projekcji filmowych, w których udział wzięło 495 osób.

1.9. *Zakończenie Sezonu Kulturalnego 2017/2018* – plenerowe wydarzenie podsumowujące całoroczną pracę wszystkich grup działających w DDK „Bronowice” i jego filiach połączone z prezentacją dorobku poszczególnych grup i wręczeniem dyplomów dla uczestników zajęć. Podczas wydarzenia wystąpiła Aida Kosojan-Przybysz z animatorami krakowskiego teatru, w familijnym widowisku muzycznym pt. *Aida Dzieciom*. W wydarzeniu wzięło udział około 720 osób.

## **II. Informacja na temat form pracy stałej**

Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu środowiska lokalnego z uwzględnieniem edukacyjnego i prospołecznego charakteru działań, prowadzone są zajęcia stałe dla wszystkich grup wiekowych, mające na celu zwiększanie kompetencji kulturalnych poprzez poznanie różnorodnych dziedzin sztuki, rozwijanie talentów oraz ich promocję.

L.p.	Rodzaj zajęć	Liczba uczestników	Liczba zrealizowanych godzin	Uwagi
<b>Interdyscyplinarna edukacja przedszkolna</b>				
1.	<b>Akademia Malucha</b> zajęcia umuzykalniające i ogólnorozwojowe dla dzieci najmłodszych w wieku od 0 do 4 lat z opiekunami	64	58,5	
<b>Edukacja plastyczna</b>				
2.	<b>Dziecięce i młodzieżowe zespoły plastyczne</b> zajęcia prowadzone raz w tygodniu;  <b>10 grup</b>	176	237	uczestnicy zajęć plastycznych wzięli udział w 12 konkursach, w tym: 4 konkursy o randze międzynarodowej (zdobyli 5 nagród i 4 wyróżnienia); 5 konkursów o randze ogólnopolskiej (zdobyli 6 nagród i 1 wyróżnienie); 3 konkursy o randze regionalnej (zdobyli 4 nagrody i 7 wyróżnień).
3.	<b>Zajęcia rękodzielnicze i artystyczne dla dorosłych</b> <b>4 grupy</b>	214	55	prace były prezentowane na 4 wystawach
<b>Edukacja taneczna</b>				
4.	<b>Zespoły baletowe</b> <b>5 grup</b>	96	203	15 występów poza siedzibą; zespoły baletowe wzięły udział w 3 konkursach (4 nagrody i 1 wyróżnienie)
5.	<b>Zespoły tańca hip-hop</b> <b>4 grupy</b>	46	199	5 występów poza siedzibą; 2 występy w siedzibie

6.	<b>Nauka tańca hip-hop</b> <b>3 grupy</b>	53	107	6 występów poza siedzibą; 2 występy w siedzibie
7.	<b>Looblyn Killaz</b> zespół tańca breakdance	7	16	3 występy poza siedzibą
<b>Edukacja teatralna</b>				
8.	<b>Zespoły teatralne 2 grupy</b>	24	32	
<b>Edukacja muzyczna</b>				
9.	<b>Indywidualna nauka gry na gitarze</b>	17	314	1 występ poza siedzibą
10.	<b>Zespół wokalny Gloria Victis</b>	20	36	zespół tworzą seniorzy; 16 występów poza siedzibą
11.	<b>Warsztaty muzyczne dla seniorów</b> <b>2 grupy</b>	22	22	1 występ poza siedzibą
12.	<b>ElemeleNUTKI</b>	18	13	3 występy poza siedzibą
13.	<b>NaGłosy</b> młodzieżowy zespół wokalny <b>2 grupy</b>	16	18	2 występy poza siedzibą
<b>Interdyscyplinarne zajęcia dla seniorów</b>				
14.	<b>Klub Seniora</b> <b>3 grupy</b>	54	100	
<b>Interdyscyplinarne zajęcia warsztatowe</b>				
15.	<b>Klub Dzieci Ciekawych</b> <b>Wszystkiego</b> zajęcia z zakresu rękodzieła przeznaczone dla dzieci i młodzieży; <b>2 grupy</b>	28	39	1 wystawa plenerowa; udział w 1 konkursie
16.	<b>Żarówka</b> interdyscyplinarne zajęcia światlicowe dla dzieci i młodzieży	15	27	
<b>Zajęcia ruchowe</b>				
17.	<b>Gimnastyka dla seniora</b> <b>2 grupy</b>	70	85	
18.	<b>Fitness - 2 grupy</b>	21	78	

### **III. Informacja o organizacji konkursów i przeglądów.**

W okresie sprawozdawczym Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” był organizatorem konkursów i przeglądów:

1. XXIII Międzynarodowy Konkurs Plastyczny *Mój Świat – Opowiem Ci o mojej ojczyźnie*. Na konkurs napłynęło 1 190 prac ze 124 ośrodków z Polski, Ukrainy, Białorusi, Litwy, Rosji, Serbii i Kazachstanu. Do udziału w wystawie pokonkursowej zakwalifikowano 86 prac, przyznano 15 nagród i 43 wyróżnienia.

2. **Przegląd Małych Form Teatralnych SCENERIADA 2018**. W przeglądzie wzięło udział 65 osób z trzech szkół.

### **IV. Informacja o działalności wystawienniczej.**

Działalność wystawiennicza DDK „Bronowice” prowadzona jest w 3 galeriach. W okresie sprawozdawczym w galeriach DDK „Bronowice” zrealizowanych zostało łącznie 16 wystaw, które obejrzało 5 180 osób.

1. W *Galerii Krańcowej* (w której organizowane są wystawy malarstwa, grafiki, rysunku, fotografii oraz rękodzieła artystycznego amatorów i zawodowych artystów) zorganizowano łącznie 4 wystawy połączone z wernisażami, które zwiedziło 1 640 osób.

2. W *Galerii Małej* (w której prezentowane są prace dzieci i młodzieży; galeria ta poza prezentacją prac własnych – promuje również działania szkół, przedszkoli, placówek kultury i ośrodków opiekuńczo-wychowawczych działających na terenie Lublina) zorganizowanych zostało łącznie 6 wystaw, które zwiedziło 2 280 osób.

3. W *Galerii w Pasażu* (w której prezentowane są: malarstwo, grafika, rysunek i fotografia oraz organizowane są wernisaże autorskie) zorganizowano 5 wystaw (autorskie i zbiorowe), które zwiedziło 810 osób.

4. W Ratuszu Lubelskim, na przełomie maja i czerwca, zorganizowano wystawę pokonkursową XXIII Międzynarodowego Konkursu Plastycznego *Mój Świat – Opowiem Ci o mojej ojczyźnie*, którą obejrzało 450 zwiedzających.

#### **V. Informacja na temat programów: Zima w Mieście i Lato w Mieście.**

1. *Zima w Mieście* była prowadzona w okresie ferii równocześnie w DDK oraz filiach instytucji w godzinach od 9.00 do 15.00. Przeprowadzono interdyscyplinarne zajęcia o tematyce muzycznej oraz plastycznej. Zorganizowano także 2 seanse filmowe, 2 wyjścia do centrum rozrywki, zwiedzanie Areny Lublin i Centrum Historii Sportu. Na zakończenie każdego tygodnia ferii zorganizowano zabawę animacyjno-taneczną, w której uczestniczyły wszystkie dzieci. Łącznie w *Zima w Mieście* wzięło udział 180 dzieci, dla których zorganizowano 26 form różnorodnych zajęć.

2. *Lato w Mieście* – w okresie sprawozdawczym odbył się jeden tygodniowy turnus, prowadzony równocześnie w DDK oraz jego filiach. Zorganizowano: 2 wyjazdy edukacyjne, podczas których dzieci brały udział w warsztatach ceramicznych oraz naukowych; 1 wyjazd do centrum rozrywki; 1 projekcję filmową oraz 9 warsztatów tematycznych. W Akcji *Lato w Mieście* ogółem wzięło udział 119 dzieci.

3. Ponadto zorganizowano wakacyjne warsztaty filmowe „Mali filmowcy”. W trakcie trwania warsztatów powstało sześć filmów krótkometrażowych: 5 filmów aktorskich z udziałem dzieci oraz 1 film animowany stworzony techniką animacji poklatkowej, które zostały opublikowane w mediach społecznościowych DDK.

#### **VI. Informacja o realizacji projektów w ramach programu „Dzielnice Kultury”.**

W ramach interdyscyplinarnego programu *Dzielnice Kultury*, mającego na celu zwiększenie potencjału kulturalnego wszystkich dzielnic miasta, przedstawionych zostało 45 propozycji współpracy, spośród których 16 zostało skierowanych do realizacji na terenach 9 dzielnic: Abramowice, Bronowice, Dziesiąta, Felin, Głusk, Hajdów-Zadębie, Kalinowszczyzna, Kośminek, Tatary. Projekty te włączają mieszkańców dzielnic Lublina w miejskie obchody 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości, odbywające się pod hasłem „Lublin 1918-2018. Inspiruje nas wolność”.

#### **VII. Informacja na temat organizowanych wydarzeń plenerowych**

W okresie sprawozdawczym Dzielnicowy Dom Kultury „Bronowice” zorganizował festyn z okazji Dnia Dziecka pn. *Jestem marzeniem*. Ponadto współpracował z Radami Dzielnic Bronowice, Tatary i Kośminek oraz z lubelskimi przedszkolami i szkołami. Współpraca ta zaowocowała wspólnie zorganizowanymi wydarzeniami. Były to m.in.: Festyn Rodzinny z okazji Dnia Dziecka, w którym udział wzięło 800 osób oraz Wojewódzka Gala Integracyjno-Patriotyczno-Kulturalna, w której udział wzięło 200 osób.

#### **VIII. Remonty**

1. Malowanie pomieszczeń przy ul. Krańcowej 106 oraz usunięcie skutków zalania pokoju instruktorów
2. Wymiana posadzki w PKT przy ul. Hutniczej 28c – usunięcie skutków zalania pomieszczenia oraz adaptacja i modernizacja Pracowni Projektu ul. Hutnicza 28 C.

Dyrektor  
  
Aleksandra Szulc-Choma



.....  
 pieczęć/ nazwa instytucji

**Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku**

Lp.	Wyszczególnienie	w zł		w zł i gr	
		Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			129 624,53	
1.	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>1 600 000,00</b>	<b>1 870 000,00</b>	<b>1 030 049,49</b>	<b>55,08</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	1 400 000,00	1 594 300,00	866 300,00	54,34
1.1.1	Dotacja podmiotowa	1 400 000,00	1 594 300,00	866 300,00	54,34
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów				
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych		74 860,00	46 000,00	61,45
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	160 000,00	160 840,00	98 961,46	61,53
1.3.1	z usług	131 200,00	131 540,00	84 122,50	63,95
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego		500,00	492,00	98,40
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych	28 800,00	28 800,00	14 346,96	49,82
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych				
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych				
1.6	Pozostałe przychody	40 000,00	40 000,00	18 788,03	46,97
2.	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>1 600 000,00</b>	<b>1 870 000,00</b>	<b>886 368,21</b>	<b>47,40</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	997 000,00	1 122 000,00	531 978,48	47,41
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	507 000,00	507 000,00	308 440,14	60,84
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe				
2.1.1.2	w tym odprawy				
2.1.1.3	w tym nagroda roczna	15 000,00	15 000,00		
2.1.1.4	w tym ekwiwalent za urlop				
2.1.2	honoraria, z tego:	400 000,00	495 000,00	128 893,31	26,04
2.1.2.1	dla pracowników	40 000,00	50 000,00	18 750,00	37,50
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	360 000,00	445 000,00	110 143,31	24,75
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia	90 000,00	120 000,00	94 645,03	78,87
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	108 000,00	108 000,00	69 161,69	64,04
2.3	Składki na Fundusz Pracy	15 000,00	15 000,00	7 717,38	51,45
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	16 300,00	16 500,00	16 302,82	98,80
2.5	Materiały i wyposażenie	100 000,00	146 300,00	40 953,29	27,99
2.6	Energia	85 000,00	85 000,00	43 229,57	50,86
2.7	Remonty				
2.8	Inne usługi	201 700,00	300 200,00	142 753,13	47,55
2.9	Podatki i opłaty	20 000,00	20 000,00	7 019,35	35,10
2.10	Amortyzacja	38 500,00	38 500,00	13 482,41	35,02
2.11	Czynsze				
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	10 000,00	10 000,00	7 247,89	72,48
2.13	Pozostałe koszty	8 500,00	8 500,00	6 522,20	76,73
3.	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>143 681,28</b>	
4.	Podatek dochodowy				
5.	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>143 681,28</b>	
6.	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		
	w tym wymagalne				
7.	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>352,00</b>	
	w tym wymagalne				
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			309 929,23	



Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiu na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>1 600 000,00</b>	<b>1 870 000,00</b>	<b>886 368,21</b>	<b>47,40</b>
	<i>I. Edukacja kulturalna jako poszerzenie pola wyboru - prowadzenie różnorodnych form edukacji kulturalnej i artystycznej dla dzieci i młodzieży w DDK "Węglin" i DDK "Czuby Południowe" w różnych grupach tematycznych (teatr, nowy cyrk, recytacja, muzyka, plastyka, komiks, bębny, wokół, sztuki wizualne, taniec/ruch) ok. 50 form warsztatowych dla wszystkich grup wiekowych - "Lublin 1918-2018. Inspiruje nas wolność".</i>	230 000,00	230 000,00	91 337,68	39,71
	<i>II. Duża dawka kultury na Czubah Południowych i Węglinie - organizacja wydarzeń artystycznych i imprez kulturalnych w DDK "Czuby Południowe" i "Węglin": pokazy filmowe w ramach cyklu "Akademia Zapomnianych Arcydział Filmowych"; koncerty w ramach cykli: "Peryferia" i "Muzyczna podróż w czasie"; spektakle w ramach cyklu "T1A"; spotkania literackie w ramach cykli: "Spis Treści" i "Wieczne Czytanie", działalność wystawiennicza "Galerii Węglin" - "Lublin 1918-2018. Inspiruje nas wolność"</i>	55 000,00	95 000,00	61 792,49	65,04
	<i>III. Dom kultury jako rzeźba społeczna - realizacja projektów animacyjnych na rzecz integracji społeczności lokalnej w ramach działalności DDK "Węglin" oraz DDK "Czuby Południowe": działania i projekty animacyjne związane z ogólnopolskim Programem Niepodległa 2018; Klub "Aktywni 50+"; Klub Seniora "Bombonierka Życia"; cykle: "My Mamy" i "Dziecinada"; Dzielnicowy Klub Żonglerski, "F2, czyli fajne ferie z domem kultury", "Nareszcie! Lato w mieście!", zajęcia Lady Fit, działalność zespołu "Lubelskie Czaderki", Festyn Osiedlowy - XVII Dzień Węglina, Gazeta osiedlowa "GO!", Zespół Chórny "Bello Canto", cykl "mamalucha", Zespół Muzyczny Dorosłych "The Węgliners", "Prawie Teatr" - warsztaty teatralne dla dorosłych, cykl spotkań warsztatowych "Twoja kolej", "Jestem tutaj!", Otwarta Pracownia Medialab, warsztaty wielkanocne i bożonarodzeniowe, Język Angielski dla Dorosłych i Seniorów, Gimnastyka dla Seniorów, Spotkania Teatralne dla Seniorów, spektakl "Matka Polka Teatralna. Konkurs", Dzieciocy Dzień Kultury, "Gdzie jest Nobel" - spektakl teatralny w wykonaniu Seniorów, warsztaty "Węglin Drummers", Amatorski Teatr Towarzyski, Projekty: "Babska rebelia", "Smaki Węglina", "3xR - rodzina, rozwój, rozmowa", cykle: "Panienki z temperamentem", "Z kim do łóżka", VI edycja Tanecznych Spotkań Parkowych, 10 spotkań plenerowych i Święto Dzielnicy Czuby Południowe - "Lublin 1918-2018. Inspiruje nas wolność".</i>	165 000,00	247 000,00	178 399,07	72,23
	<i>III. A. Dom kultury jako rzeźba społeczna - Dzielnice Kultury.</i>		50 000,00	3 600,45	7,20
	<i>IV. Narodowe Centrum Kultury - Program "Ojczysty - dodaj do ulubionych 2018".</i>		56 000,00	10 030,53	17,91
	<i>IV. Narodowe Centrum Kultury - Program "Kultura - Interwencje 2018"</i>		42 000,00	0,00	
	<b>Pozostała działalność statutowa</b>	<b>1 150 000,00</b>	<b>1 150 000,00</b>	<b>541 207,99</b>	<b>47,06</b>

Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>				
	w tym z budżetu miasta				
	<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>				
	w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta				
	<b>Srednia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	13,75	13,75	15,00	
	<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	3 073	3 073	3 427,11	
	Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	187,50	
	Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	8 224,15	

GŁÓWNA KSIĘGOWA  
  
 Elżbieta Księżniak

DYREKTOR  
  
 Sławomir Księżniak

Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin” od 01.01.2018 r. do 30.06.2018 r. pozyskał przychody w kwocie 1 030 049,49 zł (55,08% rocznego planu), z tego:

Przychody własne w kwocie **98 961,46 zł** obejmujące:

- opłaty za działania warsztatowe prowadzone w DDK „Czuby Południowe” i „Węglin” (m.in.: zajęcia muzyczne, plastyczne, komiksowe, bębniarskie, teatralne, taneczne, dla seniorów, ruchowe, sztuki wizualne, Klub Aktywni 50+, Dziecinada, My Mamy, mamalucha, Rękodzielnica, warsztaty dla rodziców): **81 115,00 zł**,
- wynajem powierzchni – **14 346,96 zł**,
- sprzedaż biletów – **2 390,00 zł**,
- współorganizacja „Światowego Dnia Inwalidy” – **500,00 zł**,
- sprzedaż wydawnictw – **117,50 zł**,
- sprzedaż xero – **492,00 zł**.

Na pozycje pozostałe przychody w kwocie **18 788,03 zł** składają się między innymi:

- pozostałe przychody operacyjne dokonywane równolegle do odpisów amortyzacyjnych oraz dodatkowe wyposażenie przekazane przez Gminę Lublin w ramach projektu „Inwestycja w kulturę. Działania systemowe na rzecz edukacji kulturalnej” współfinansowanego ze środków europejskich w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Białoruś – Ukraina – **14 054,52 zł**,
- odsetki od środków zgromadzonych na rachunkach bankowych – **1 618,20 zł**,
- pozostałe przychody operacyjne to wynagrodzenie płatnika za terminowe wpłaty podatku dochodowego – **89,00 zł**.

Dotacja z Narodowego Centrum Kultury dotycząca dofinansowania zadania w ramach Programu Ojczyści – dodaj do ulubionych 2018 – **46 000,00 zł**.

Dotacja podmiotowa z budżetu do działalności bieżącej: **866 300,00 zł**.

Koszty, jakie poniósł Dzielnicowy Dom Kultury „Węglin” w okresie 01.01.2018 r. do 30.06.2018 r. wyniosły 886 368,21 zł (47,40% rocznego planu), w tym:

Koszty wynagrodzeń wyniosły **531 978,48 zł**, z tego:

- wynagrodzenia osobowe: 308 440,14 zł – przeciętne zatrudnienie w DDK „Węglin” wyniosło 15<sup>v</sup> etatów ze średnią płacą 3 427,11. W ww. okresie nie zostały wypłacone żadne nagrody jubileuszowe oraz innego rodzaju odprawy.
- honoraria: 128 893,31 zł – wynagrodzenia dla instruktorów w ramach prowadzonych działań warsztatowych, artystów biorących udział w wydarzeniach kulturalnych i artystycznych oraz osób prowadzących działania integracyjne i społeczne. Wśród wypłaconych honorariów są również wynagrodzenia dla pracowników, którzy prowadzą warsztaty artystyczne – kwota 18 750,00 zł (zakres obowiązków wynikających z zatrudnienia na umowę o pracę ww. pracowników nie jest zbieżny z zakresem umów o dzieło),

- pozostałe wynagrodzenia: 94 645,03 zł są to płatności dokonane na rzecz osób zatrudnionych na umowę zlecenie.

Zakup materiałów i wyposażenia to koszty w kwocie **40 953,29 zł**, z tego:

- materiały biurowe i inne – 8 516,72 zł,
- wyposażenie i materiały zaliczone do ewidencji ilościowej – 7 734,14 zł, w tym między innymi: dyski zewnętrzne, router, meble, pianino,
- środki czystości – 1 805,75 zł,
- materiały do prowadzenia warsztatów – 17 478,24 zł,
- materiały promocyjne – 1 892,98 zł,
- zakup artykułów spożywczych związanych z cateringiem na warsztaty prowadzone na rzecz integracji społeczności lokalnej oraz dla zapraszanych artystów – 3 525,46 zł.

Koszty usług poniesione w I półroczu 2018 roku wyniosły **142 753,13 zł**. Wśród usług można wymienić:

- druk plakatów, kwartalnika „GO!” i innych usług drukarskich związanych z realizacją wydarzeń kulturalnych – 13 185,06 zł,
- usługa za prowadzenie warsztatów i innych działań artystycznych – 81 811,57 zł,
- obsługa aparatury oświetleniowej i nagłośnieniowej w czasie wydarzeń kulturalnych – 6 545,00 zł,
- usługi gastronomiczne – 1 755,26 zł,
- usługi transportowe – 5 618,14 zł,
- usługi pocztowe – 1 648,51 zł,
- usługi noclegowe – 5 875,00 zł,
- usługi wdrożeniowe (m.in. systemy FK, PL, WP) – 2 335,77 zł,
- wynajem mikrofonów, sceny – 3 730,90 zł,
- usługi telekomunikacyjne – 807,73 zł (w tym telefonia komórkowa – 747,63 zł, telefonia stacjonarna – 60,10 zł),
- usługi informatyczne – 2 669,10 zł,
- usługi związane z ochroną danych osobowych – 1 599,00 zł
- usługi pozostałe w kwocie 15 172,09 zł, wśród których można wymienić: usługi fotograficzne – 2 100,00 zł, projekty materiałów promocyjnych – 300,00 zł, obsługa w zakresie BHP – 1 230,00 zł, przegląd kanałów wentylacyjnych 1 709,70 zł, monitoring systemu alarmowego i przeciwpożarowego – 2 804,40 zł, wywóz śmieci i nieczystości, usługi konserwatorskie, naprawcze, dorabianie kluczy.



Na pozycję podatki i opłaty w kwocie 7 019,35 zł składają się następujące koszty: podatek od nieruchomości – 6 604,00 zł, tantiemy wobec ZAiKSU i innych instytucji sprzedających prawa autorskie – 415,35 zł.

Pozostałe koszty – 6 522,20 zł, w tym: opłaty abonamentowe i inne – 380,46 zł, ubezpieczenia – 209,00 zł, akredytacje – 1 000,00 zł, pełny odpis RIK – 35,00 zł, badania lekarskie pracowników – 181,00 zł, szkolenia pracowników – 4 144,63 zł, niezamortyzowana wartość sprzedanego xero 572,11 zł.

Zgodnie ze sprawozdaniem Rb-Z nie występują żadne zobowiązania wg tytułów dłużnych oraz poręczeń i gwarancji, natomiast sprawozdanie Rb-N informuje o stanie gotówki w kwocie 19 077,17 zł i na rachunkach bankowych – 290 852,06 zł (rachunek podstawowy – 66 221,05 zł, rachunek pomocniczy – działalność artystyczna – 178 598,19 zł, rachunek pomocniczy Narodowe Centrum Kultury – 46 032,82 zł). Wśród należności znajduje się kaucja za dystrybutor z wodą w kwocie 352,00 zł.

W zobowiązaniach krótkoterminowych występują rozrachunki z dostawcami w kwocie 6 579,98 zł, podatek od osób fizycznych 7 731,00 zł oraz zobowiązania wobec ZUS na kwotę 30 613,77 zł. Wszystkie ww. zobowiązania zostaną uregulowane zgodnie z datą terminu płatności.

Minimalne odchylenia od wykonania planu finansowego są związane z dynamicznym charakterem działań instytucji. Wszystkie działania programowe prowadzone przez DDK „Węglin” i DDK „Czuby Południowe” realizowane są według modelu **partycypacyjnego** i odpowiadają na aktualne potrzeby mieszkańców dzielnicy. Brak sztywności realizowanego programu wiąże się również z wydatkowaniem środków na zabezpieczenie strony organizacyjnej działalności. Pozyskane przychody z opłat za działania warsztatowe stanowią najmocniejszą stronę przychodów własnych. Jest to możliwe dzięki bardzo bogatej ofercie dotyczącej różnorodnych form edukacji kulturalnej i artystycznej, spełniającej wymagania mieszkańców, jak i systematycznego monitoringu dokonywanych wpłat przez uczestników zajęć, która generuje uzasadnione koszty.

DYREKTOR  
  
Sławomir Księżniak

DDK „Węglin” realizuje działalność merytoryczną w głównej siedzibie przy ul. Judyma 2a, oraz w filii przy ul. Wyżynnej 16, funkcjonującej jako DDK „Czuby Południowe”.

Działalność programowa DDK „Czuby Południowe” i „Węglin” podzielona jest na trzy obszary tematyczne:

- I. Edukacja kulturalna jako poszerzanie pola wyboru
- II. Duża Dawka Kultury na Węglinie
- III. „Dom kultury jako rzeźba społeczna”

Poszczególne obszary tematyczne w okresie sprawozdawczym realizowane były w następujący sposób:

#### I. Edukacja kulturalna jako poszerzanie pola wyboru

Warsztaty edukacji artystycznej w głównych dziedzinach sztuki (muzyka, taniec, teatr, plastyka) w formie zajęć indywidualnych i grupowych, w różnych wymiarach czasowych (od 30 minut do 2 godzin). Warsztaty realizowane od stycznia do grudnia z wyjątkiem dni wolnych od nauki szkolnej i przerw świątecznych. Podstawowym celem jest oswajanie z daną dziedziną sztuki, nauka umiejętności z nią związanych oraz rozwijanie talentu i promowanie talentów. Warsztaty dla dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 18 lat. Dla rodzin wielodzietnych obowiązuje zniżka z tytułu posiadania Karty „Rodzina Trzy Plus”.

Lp.	Rodzaj warsztatów	Prowadzący	Liczba uczestników	Liczba godzin (h)	Uwagi
1.	Warsztaty pianistyczne (indywidualne) – DDK „Czuby Południowe”	dr Lidia Dzhmachyan, Agnieszka Milaniuk,	15	141,25	1 koncert
2.	Warsztaty gitarowe (4 grupy) – DDK „Czuby Południowe”	Michał Lewartowicz	12	68,89	1 koncert
3.	Warsztaty teatralne (2 grupy) – DDK „Węglin”	Bartosz Siwek, Roma Drozdówna, Katarzyna Borek	17	73	1 pokaz, 1 premiera
4.	Warsztaty taneczne i ruchowe 3 grupy i zajęcia indywidualne – DDK „Węglin”	Ewelina Drzał-Fiałkiewicz, Julia Jeżewska-Mazur, Paweł Mazur	33	162	1 pokaz, 6 udziałów w konkursach/turniejach tanecznych
5.	Warsztaty manualne (2 grupy) – DDK „Czuby Południowe”	Magdalena Franczak	14	63	1 wystawa
6.	Warsztaty Komiksowe (3 grupy) – DDK „Czuby Południowe”	Agata Komorowska, Grzegorz Nowicki	29	80	2 wystawy
7.	Warsztaty bębniarskie (2 grupy) – DDK „Węglin”	Rafał Maj, Sylwia Wójcik	21	35	1 koncert
8.	Warsztaty Cyrkowe (3 grupy)	Katarzyna Kurowska, Marcin Borkowski	11	25	1 pokaz
9.	Warsztaty MediaLab (2 grupy)	Bartosz Krupa	15	39	1 pokaz
10.	Warsztaty recytatorskie (indywidualne) – DDK „Czuby Południowe” i DDK „Węglin”	Dorota Lesiak i Mateusz Nowak	15	128,25	
PODSUMOWANIE:		19 instruktorów	182	815,39	11 wydarzeń

#### II. Duża Dawka Kultury na Czubach Południowych i Węglinie

Celem działań w tym obszarze programowym jest prezentacja najciekawszych zjawisk sztuki w formie cykli tematycznych. Adresatami są dorośli mieszkańcy najbliższych domowi kultury dzielnic Lublina (Czuby Południowe, Konstantynów, Węglin Południowy i Węglin Północny) oraz wszyscy zainteresowani. W przypadku imprez biletowanych obowiązują bilety zniżkowe dla seniorów, rencistów, studentów, uczniów i animatorów kultury. Realizacja wszystkich cykli pokrywana jest ze środków pochodzących z dotacji podmiotowej oraz wpływów ze sprzedaży biletów.

Lp.	Nazwa Cyklu	Rodzaj / tematyka	Kuratorzy / Koordynatorzy	Ilość wydarzeń	Liczba uczestników
1.	„Akademia Zapomnianych Arcydział Filmowych”	filmowy	dr hab. Rafał Szerbakiewicz	9 pokazów	ok. 270
2.	„Wieczne Czytanie”	literacki	Mateusz Nowak	4 spotkania	165
3.	„Peryferia”	muzyczny	Sławomir Księżniak	2 koncerty	60
4.	„T1A”	teatralny	Mateusz Nowak	4 spektakle	180
5.	„Spis Treści”	literacki	Mateusz Nowak	2 spotkania	132
6.	„Ach, sztuka!”	sztuki wizualne	Marzena Miszczuk-Głowacka	2 wystawy	ok. 150
PODSUMOWANIE:				23 wydarzenia	ok. 957

### III. „Dom kultury jako rzeźba społeczna”

W ramach tego obszaru podejmowane i realizowane są wszelkie inicjatywy aktywizujące bezpośrednio społeczność mieszkańców najbliższych domowi kultury dzielnic Lublina oraz działania będące inicjatywami własnymi mieszkańców i odbiorców oferty DDK „Czuby Południowe” i „Węglin”. W okresie sprawozdawczym działania realizowane to:

Lp.	Forma działalności	Prowadzący / Koordynatorzy	Ilość uczestników	Ilość wydarzeń / Liczba godzin	Uwagi
<b>DZIELNICOWY DOM KULTURY „WĘGLIN”</b>					
1.	Zespół Lubelskie Czaderki (2 grupy)	Mateusz Nowak, Magdalena Piórkowska	30	96,5 h	Występ na Majówce z Węglinem Południowym, występ na festynie osiedlowym XVII Dzień Węglin, występ w Borzechowie na zaproszenie Koła Gospodyń Wiejskich. Medal 700-lecia Miasta Lublin
2.	Zespół Muzyczny Dorosłych „The Węgliners”	Michał Lewartowicz, Anna Michałowska-Kotynia	9	44 h	2 koncerty, premiera teledysku "To i tamto"
3.	Węglin Drummers (warsztaty bębniarskie dla dorosłych)	Rafał Maj	9	40 h	2 występy
4.	Gimnastyka dla Seniorów	Agnieszka Adamczewska	23	45 h	-
5.	Zespół Chórny BELLO CANTO	dr Lidia Dzhmachyan, Agnieszka Mialniuk, Mateusz Nowak	28	54 h	Koncert kolęd w Domu Pomocy Społecznej „Kalina”, koncert z okazji Światowego Dnia Inwalidy w Caritasie w Lublinie, występ w Domu Pomocy Społecznej „Kalina”, występ w Domu Pomocy Społecznej im. Św. Jana Pawła II, występ w Kościele p.w. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus. Medal 700-lecia Miasta Lublin
6.	Spotkania Teatralne dla Seniorów	Teresa Filarska	7	42,5 h	-
7.	Język Angielski dla Seniorów	Andrzej Kępski	24	99	-
8.	Prawie Teatr - Warsztat Teatralny dla dorosłych	Bogusław Byrski, Wioletta Tomica	8	39 h	premiera spektaklu "Pociąg do ..."
9.	Lady Fit	Julia Jeżewska-Mazur	15	36 h	-
10.	Rodzinne Poranki Muzyczne	Sylvia Wójcik	102	9 h (6 x 1,5 h)	-
11.	Cykl „My Mamy – trzecie oblicze”	Paula Krać	117	12 h (6 x 2 h)	-
12.	Cykl „Dziecinada – mały cyrk”	Monika Kalinowska, Marcin Borkowski, Katarzyna Kurowska	85	9 h (6 x 1,5 h)	-
13.	Dzielnicowy Klub Żonglerski	Monika Kalinowska	131	16,5 h (11 x 1,5 h)	-
14.	Same plusy	Monika Kalinowska	211	8,25 h (11 x 0.75 h)	współpraca ze szkołami
15.	Babska Rebelia	Ewa Kamieniak	51	12 h (4 x 3 h)	-
16.	Wiosenne Warsztaty Twórcze	Marzena Miszczuk Głowacka	ok. 200	3 h	bezpłatne
17.	„GO!” (kwartalnik)	Małgorzata Ciorgoń, Mateusz Nowak	nakład gazety – 12500 egz.	2 wydania	we współpracy z Radami Dzielnic: Czuby Południowe, Konstantynów, Węglin Południowy i Węglin Północny
18.	„F2 – Fajne Ferie w DDK Węglin - Uwalniamy kreatywność”	Monika Kalinowska, Paula Krać	40	dwa tygodnie	-
19.	Warsztaty w ramach cyklu "Ach, Sztuka!"	Marzena Miszczuk-Głowacka, Paula Krać	24	2 h	-
20.	Dziecięcy Dzień Kultury "Bum cyrk cyrk!"	Monika Kalinowska	ok. 200	Jeden dzień	-
<b>DZIELNICOWY DOM KULTURY „CZUBY POŁUDNIOWE”</b>					
21.	Cykl „mamalucha”	Marta Graban-Butryn, Alicja Kawka	ok. 300	30 h (20 x 1,5 h)	-
22.	Cykl "mamalucha po godzinach"	Marta Graban-Butryn, Alicja Kawka, prowadząca: Marta Modrzejewska	ok. 60	12 h (6 x 2 h)	wstęp wolny

23.	Cykl „Twoja kolej”	Marta Graban-Butryn	ok. 60	14 h (7 x 2 h)	-
24.	Klub Seniora „Bombonierka Życia”	Lidia Dzhmachyan,	76	34 h (17 x 2 h)	wstęp wolny
25.	„F2 – Fajne Ferie w DDK Czuby Południowe – Wielka Gra”	Marta Graban-Butryn, Dorota Lesiak	30	dwa tygodnie	-
26.	Domówka	Zespół DDK Czuby Południowe	ok. 100	4 h	wstęp wolny
27.	Cykl „Rękodzielnicza”	Agata Komorowska	56	15 h (6 x 2,5 h)	-
28.	Cykl „DEDEK z klasą”	Agata Komorowska	ok. 140	14 h (7 x 2 h))	współpraca ze studenckimi kołami naukowymi
29.	Cykl „Z kim do łóżka”	Dorota Lesiak	ok. 110	5 spotkań	wstęp wolny
30.	Cykl „Panienki z temperamentem”	Dorota Lesiak	ok. 50	10 h (5 x 2 h)	wstęp wolny
31.	Cykl „Czy to wypada? Savoir-vivre dla każdego”	Lidia Dzhmachyan, prowadząca Karolina Grochowicz-Stec	57	7,5 h (5 x 1,5 h)	wstęp wolny
32.	Wielkanocne Warsztaty Wiosenne	Dorota Lesiak	ok. 100	3 h	wstęp wolny
33.	Stolarnia Miejska	Alicja Kawka, prowadzący Daniel Taszbajew	55	18 h (3 x 3 h, 1 x 4 h, 1 x 5 h)	
34.	Święto Dzielnicy Czuby Południowe	Zespół DDK Czuby Południowe	ok. 300	1 dzień	We współpracy z Radą Dzielnicy Czuby Południowe
35.	Język Angielski dla Dorosłych	Andrzej Kępski	23	69 h	-
36.	Język Angielski dla Seniorów	Andrzej Kępski	9	34,5 h	-
37.	Rodzinny Warsztat Twórczy	Magdalena Franczak	48	12h (4 x 3 h)	-

PONADTO:

- projekt „Jak to się mówi?” dofinansowany ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Ojczysty - dodaj do ulubionych 2018”
- premiera teledysku „To i tamto” zespołu „The Węgliners ”
- praca nad powstaniem książki „Smaki Węglinia”
- V Miejski Konkurs Plastyczny „Archipelag Wysp Przedziwnych” (ok. 200 uczestników)
- realizacja programu Dzielnic Kultury w 9 dzielnicach – koordynacja merytoryczno- organizacyjna (13 projektów)
- działalność Amatorskiego Teatru Towarzyskiego (we współpracy ze Stowarzyszeniem Kulturalno-Oświatowym „Węglin”.

DYREKTOR  
Sławomir Książek



Zespół Pieśni i Tańca "LUBLIN"

im. Wandu Kaniłowej

20-078 Lublin, ul. Żołnierzy Niepodległej 3

tel. 81 532 78 43, 81 532 50 80

tel./fax 81 532 44 83

NIP: 712-39-33-929, REGON 001103736

pieczęć/ nazwa instytucji

Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego za I półrocze 2018 roku

		w zł		w zł i gr	
Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5 4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku	x	x	126 291,27	
1.	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>2 025 000</b>	<b>2 317 000</b>	<b>1 248 936,00</b>	<b>53,90%</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	1 680 000	1 780 000	960 000,00	53,93%
1.1.1	Dotacja podmiotowa	1 600 000	1 700 000	960 000,00	56,47%
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.1.3	w tym: działalność bieżąca	1 600 000	1 700 000	960 000,00	56,47%
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów	80 000	80 000		0,00%
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych				
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	320 000	453 000	242 287,50	53,49%
1.3.1	z usług (wymienione w części opisowej)	300 000	433 000	232 071,50	53,60%
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych	20 000	20 000	10 216,00	51,08%
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych		1 000	900,00	90,00%
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych		3 000	3 000,00	100,00%
1.6	Pozostałe przychody (wymienione w części opisowej)	25 000	80 000	42 748,50	53,44%
2.	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>2 025 000</b>	<b>2 317 000</b>	<b>1 156 760,66</b>	<b>49,92%</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	1 116 000	1 188 000	568 762,97	47,88%
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	1 041 000	1 093 000	519 757,87	47,55%
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe	12 700	12 700	0,00	0,00%
2.1.1.2	w tym odprawy	4 000	23 000	19 890,00	86,48%
2.1.2	honoraria, z tego:	35 000	35 000	16 595,00	47,41%
2.1.2.1	dla pracowników	5 000	5 000	0,00	0,00%
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	30 000	30 000	16 595,00	55,32%
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia (wymienione w części opisowej)	40 000	60 000	32 410,10	54,02%
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	170 000	170 000	87 576,58	51,52%
2.3	Składki na Fundusz Pracy	22 000	22 000	6 830,12	31,05%
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	32 000	32 000	15 858,20	49,56%
2.5	Materiały i wyposażenie	60 000	60 000	18 099,52	30,17%
2.6	Energia (woda, energia cieplna i elektryczna, gaz)	50 000	50 000	25 468,94	50,94%
2.7	Remonty				
2.8	Inne usługi	393 000	589 000	353 442,93	60,01%
2.9	Podatki i opłaty (np. podatek od nieruchomości)	11 000	12 000	5 994,00	49,95%
2.10	Amortyzacja	80 000	80 000	12 381,57	15,48%
2.11	Czynsze	11 000	11 000	4 428,00	40,25%
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	30 000	3 000	90,00	3,00%
2.13	Pozostałe koszty (wymienione w części opisowej)	50 000	100 000	57 827,83	57,83%
3.	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>92 175,34</b>	
4.	Podatek dochodowy				
5.	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>92 175,34</b>	
6.	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>0,00</b>	
	w tym wymagalne	x	x	0,00	
7.	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>1 634,00</b>	

Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	w tym wymagalne	x	x	1 634,00	
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu	x	x	327 533,91	

	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiu na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>2 025 000</b>	<b>2 317 000</b>	<b>1 156 760,66</b>	<b>49,92%</b>
	Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne	300 000	300 000	21 140,64	7,05%
	Jubileusz 70-lecia Zespołu	200 000	400 000	363 416,78	90,85%
	Obchody 100-lecia odzyskania przez Polskę niepodległości	20 000	20 000		0,00%
	Polonez dla Lublina	10 000	10 000	10 000,00	100,00%
	Lublin - Lublinowi	10 000	10 000	10 000,00	100,00%
	zakup kostiumów i dodatków	80 000	80 000		0,00%
	pozostała działalność statutowa	1 405 000	1 497 000	752 203,24	50,25%

	<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	
	w tym z budżetu miasta	0	0	0,00	
	<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,00</b>	
	w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta	0	0	0,00	

	<b>Srednia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	<b>26,75</b>	<b>26,75</b>	<b>25,83</b>	<b>96,56%</b>
	<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	<b>3 191 zł</b>	<b>3 294 zł</b>	<b>3 225,37 zł</b>	<b>97,92%</b>

Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	23 861,00
Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	65 544,56

GŁÓWNY KSIĘGOWY

mgr Marcin Oszust

p.o. DYREKTORA

mgr Adam Maruszak

### **Informacja opisowa o przychodach i kosztach**

#### **Zespołu Pieśni i Tańca „Lublin” im. Wandy Kaniorowej za I półrocze 2018 roku**

Przychody Zespołu Pieśni i Tańca „Lublin” w I półroczu 2018 roku wyniosły 1 248 936,00 zł, tj. 53,90% planowanych przychodów na cały 2018 rok. Wykonane przychody własne wyniosły 242 287,50 zł co stanowi 53,49% planowanych na 2018 rok.

Przychody ZPiT „Lublin” w I półroczu 2018 kształtowały się następująco:

- 1) dotacja podmiotowa z budżetu miasta – 960 000,00 zł (56,47% planu),
- 2) przychody z usług – 232 071,50 zł (53,60%), z tego:
  - nauka tańca – 141 151,50 zł
  - koncerty – 90 920,00 zł
- 3) przychody z najmu i dzierżawy składników majątkowych – 10 216,00 zł (51,08%), z tego:
  - wynajem sal i powierzchni – 5 216,00 zł
  - wynajem sceny – 5 000,00 zł
- 4) środki otrzymane od osób fizycznych – 900,00 zł (90,00%), z tego:
  - darowizna – 900,00 zł
- 5) środki otrzymane od osób prawnych – 3 000,00 zł (100,00%), z tego:
  - darowizny – 3 000,00 zł
- 6) pozostałe przychody – 42 748,50 zł (53,44%), z tego:
  - sponsoring – 22 500,00 zł
  - pozostałe przychody operacyjne rozliczane proporcjonalnie do amortyzacji środków trwałych zakupionych z dotacji – 8 979,16 zł
  - refundacja wynagrodzeń pracowników niepełnosprawnych z PFRON – 7 875,00 zł
  - odsetki – 1 400,32 zł
  - sprzedaż z magazynu (płyty CD i DVD, foldery, książki) – 1 180,00 zł
  - nagroda za zajęcie I miejsca w IX Międzywojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Tańca Ludowego "Garniec" Łańcut 2018 – 700,00 zł
  - wynagrodzenie płatnika ZUS z tytułu prawidłowo wypłaconych świadczeń z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa oraz

wynagrodzenie płatnika podatku dochodowego z tytułu terminowego  
wplacania podatków pobranych na rzecz budżetu państwa – 114,02 zł.

Koszty zrealizowane w I półroczu 2018 roku wynoszą 1 156 760,66 zł, tj. 49,92%  
planowanych kosztów. Są to:

1) Wynagrodzenia – 568 762,97 zł (47,88%), z tego:

- wynagrodzenia osobowe – 519 757,87 zł (w tym: nagrody jubileuszowe – 0,00 zł, odprawy emerytalne – 19 890,00 zł)
- honoraria – 16 595,00 zł (w tym: dla pracowników – 0,00 zł)
- umowy zlecenia – 32 410,10 zł

Średnia płaca bez nagród jubileuszowych i odpraw emerytalnych wyniosła  
3 225,37 zł

Przeciętne zatrudnienie 25,83.

2) Składki na ubezpieczenia społeczne – 87 576,58 zł (51,52%),

3) Składki na Fundusz Pracy – 6 830,12 zł (31,05%),

4) Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych – 15 858,20 zł (49,56%),

5) Materiały i wyposażenie – 18 099,52 zł (30,17%), z tego:

- materiały do pracowni krawieckiej i muzycznej – 6 066,62 zł
- artykuły biurowe – 5 317,14 zł
- olej napędowy – 3 942,61 zł
- materiały budowlane i techniczne – 1 970,79 zł
- prenumerata – 398,00 zł
- materiały do autobusu – 74,36 zł
- pozostałe – 330,00 zł

6) Energia – 25 468,94 zł (50,94%), z tego:

- energia cieplna – 18 105,69 zł
- energia elektryczna – 5 898,17 zł
- woda – 1 465,08 zł

7) Inne usługi – 353 442,93 zł (60,01%), z tego:

- organizacja koncertu Galowego Jubileuszu 70-lecia ZPiT (nagłośnienie, wynajem sali, wynajem trybun, scenografia, ochrona, zabezpieczenie imprezy masowej, itp.) – 273 424,08 zł
- organizacja koncertów (nagłośnienie, ochrona, wynajmy sal, itp.) – 32 677,26 zł



- materiały promocyjne MSF – 16 509,68 zł
  - materiały promocyjne Jubileuszu 70-lecia ZPiT – 16 180,81 zł
  - materiały promocyjne na koncerty – 5 584,20 zł
  - usługi informatyczne – 1 623,60 zł
  - usługi transportowe – 1 600,00 zł
  - usługi szewskie – 1 180,00 zł
  - usługi telekomunikacyjne – 1 132,70 zł
  - naprawa instrumentów – 650,00 zł
  - odczyt danych z karty kierowcy i tachografów – 427,99 zł
  - naprawa i przegląd urządzeń elektronicznych i technicznych – 412,01 zł
  - abonamenty RTV – 371,02 zł
  - usługi kserograficzne – 357,41 zł
  - badanie techniczne autobusu – 327,00 zł
  - usługi pocztowe – 315,85 zł
  - wywóz śmieci – 270,00 zł
  - pozostałe – 399,32 zł
- 8) Podatki i opłaty – 5 994,00 zł (49,95%), z tego:
- podatek od nieruchomości – 4 392,00 zł
  - podatek od środków transportowych – 882,00 zł
  - pozostałe – 720,00 zł
- 9) Amortyzacja – 12 381,57 zł (15,48%),
- 10) Czysze – 4 428,00 zł (40,25%), z tego:
- za najem miejsca postojowego – 4 428,00 zł
- 11) Podróże służbowe krajowe i zagraniczne – 90,00 zł (3,00%), z tego:
- krajowe – 90,00 zł
- 12) Pozostałe koszty – 57 827,83 zł (57,83%), z tego:
- koszty wyjazdów festiwalowych (bilety lotnicze) – 25 779,95 zł
  - reprezentacja i reklama – 25 768,68 zł
  - ubezpieczenie członków Zespołu – 2 082,00 zł
  - nekrologi i wieńce pogrzebowe – 1 271,86 zł
  - świadczenia na rzecz pracowników – 1 212,93 zł
  - koszt sprzedanych towarów z magazynu – 161,91 zł
  - pozostałe – 1 550,50 zł.

Dotacja bieżąca przekazana przez Urząd Miasta Lublin jest wykorzystywana przede wszystkim na wypłatę wynagrodzeń dla pracowników i składki ZUS, na organizację Jubileuszu 70-lecia ZPiT „Lublin” oraz na XXXIII Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne Lublin 2018. W I półroczu 2018 r. zobowiązania długoterminowe nie wystąpiły.

W roku 2018 w ZPiT „Lublin” podwyżka wynagrodzeń nastąpiła od 1 stycznia. Wyniosła ona średnio 5% na etat (około 160 zł brutto). Liczba etatów objętych podwyżką – 27.

Należność w kwocie 720 zł z tytułu wynajmu powierzchni pod automaty do sprzedaży napojów nie została jeszcze opłacona. Należności wymagalne z tytułu opłat za naukę tańca wynosiły na 30.VI.2018 r. 914,00 zł. Do rodziców dzieci zalegających z opłatami za naukę tańca regularnie wysyłane są pisma z informacją, że jeśli do określonego dnia nie zostaną zapłacone zaległości to dziecko zostanie wykreślone z listy tancerzy i nie będzie mogło uczestniczyć w zajęciach Zespołu. W tym roku zaległości wyraźnie się zmniejszyły, ponieważ warunkiem otrzymania bezpłatnej wejściówki na koncert jubileuszowy były uregulowane płatności za zajęcia.

Zobowiązania wymagalne krótkoterminowe z tytułu wynagrodzeń oraz z tytułu dostaw i usług nie występują.

Należy zwrócić również uwagę, że w połowie lipca 2018 odbywają się XXXIII Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne im. Ignacego Wachowiaka i na płatności związane z tym festiwalem zostaną wykorzystane środki zgromadzone na koncie ZPiT „Lublin”. Nie zostały również jeszcze dokonane wszystkie płatności związane z organizacją koncertu Jubileuszowego 70-lecia ZPiT „Lublin”.

GŁÓWNY KSIĘGOWY  
*mgr Marcin Oszusi*

p.o. DYREKTORA  
*mgr Adam Maruszak*

## **SPRAWOZDANIE z działalności Zespołu Pieśni i Tańca „LUBLIN” w I półroczu 2018 r.**

### **I. DZIAŁALNOŚĆ SZKOLENIOWA**

Działalność szkoleniowa Zespołu wyznaczona jest w cyklu roku szkolnego i trwa od września do czerwca. W okresie sprawozdawczym prowadzone były zajęcia z dziećmi i młodzieżą oraz dorosłymi, które rozpoczęły się od września 2017 roku.

Działalność ZPiT „Lublin” w I półroczu 2018 r. to realizacja szerokiego programu szkoleniowego w zakresie folkloru, obejmująca zajęcia taneczne, wokalne, muzyczne oraz teoretyczne, skierowanego do ponad 600 osobowej grupy dzieci i młodzieży działającej w Zespole. Naczelnym kierunkiem działań edukacyjnych było przygotowywanie pozycji repertuarowych z przeznaczeniem na koncerty Jubileuszu 70 lecia Zespołu.

W roku artystycznym 2017/2018 zajęcia prowadzone były w 19 grupach tanecznych i dwóch kapelach. Dodatkową 20<sup>ą</sup> grupę taneczną „Seniorzy” tworzą byli tancerze Zespołu, którzy spotykają się raz w miesiącu na zajęciach tanecznych, a efekty całorocznej pracy zaprezentowali w miesiącu marcu 2018 r. podczas serii koncertów „Nasze Lubelskie Taneczki”. Sześć grup tanecznych posiada własne programy artystyczne i może niezależnie koncertować. Są to następujące grupy wiekowe:

- dorosła – I Reprezentacja,
- młodzieżowe - II Reprezentacja, Lubliniacy, Lubelacy,
- dziecięce - Lubliniacy I, Lubelacy I.

Pozostałe grupy dziecięce /9/: Mały Lublin, Dzieci Lublina, Mały Lublin I, Dzieci Lublina I, Lublinianki, Lubelanki, Lubelaczki, Nutki kontynuują swoją edukację w zakresie nauki podstaw tańca klasycznego, ludowego, śpiewu i muzyki, a także recytacji. Dziewięć grup dziecięcych ma wprowadzoną naukę gry na instrumentach muzycznych tj. dzwonkach chromatycznych, fletach i dzwonkach orawskich. Wychytujemy dzieci uczące się w szkolnictwie muzycznym, dając im możliwości poszerzania ich repertuaru muzycznego o pozycje z muzyki ludowej i narodowej.

Dla najmłodszych dzieci rozpoczynających naukę w Zespole ( 5, 6 i 7-latki): Wiolinki, Słoneczka, Mali Muzykanci, Małe Lubliniaczki i Lubliniaczki realizowane są zajęcia rytmiczno-wokalno-taneczne.

Zajęcia dla każdej z grup prowadzone są dwa razy w tygodniu w wymiarze od 45 min. /grupy najmłodsze/ do 4 godz. /grupy młodzieżowo-dorośle/. Wszystkie grupy kontynuują i doskonalą dotychczasowy repertuar taneczny, wokalny i muzyczny, a także systematycznie i w miarę możliwości rozszerzają swój program o nowe pozycje repertuarowe. Tancerze muszą opanować program artystyczny obowiązujący w danej grupie, dlatego praca koncentruje się na douczaniu i doskonaleniu poznanych układów tanecznych. Kontynuowano z nowymi grupami pozycje, które weszły do repertuaru Zespołu. Były to specjalne programy obrzędowe, związane z tradycjami świąt Bożego Narodzenia, Nowego Roku oraz zwyczajami wiosennymi.

Szczególnie duży nacisk położony został na naukę gry na instrumentach przez grupy dziecięce. Dotyczyło to głównie dzwonków chromatycznych, fletów prostych oraz dzwonków pasterskich.

Opracowany został również plan i harmonogram zajęć na II półrocze br.

Zorganizowane zostały dwa letnie warsztaty szkoleniowo – wypoczynkowe w Zawoi i w Zwierzyniu adresowane dla grup dziecięcych podczas których młodzi członkowie Zespołu obok programu turystycznego doskonaliły swoje umiejętności taneczne. Obozy rozpoczęły się 25 czerwca. Wzięło w nich udział 60 dzieci i kadra.

## II. DZIAŁALNOŚĆ ARTYSTYCZNA I KONCERTOWA

Zespół prowadzi możliwie szeroką działalność koncertową na terenie miasta, regionu, kraju i za granicą. Oferty koncertowe napływają przez cały rok i staramy się je realizować w miarę naszych możliwości.

W okresie sprawozdawczym 2018 r. zrealizowaliśmy następujące koncerty:

- styczeń – 3 koncerty kolęd i pastorałek pt., **Cichuteńko pośród nocy**” organizowane we współpracy z Filharmonią Lubelską

- 5.I.- Filharmonia Lubelska – koncerty dla uczniów szkół lubelskich

- 6.I - Filharmonia Lubelska – koncert dla widzów.

Cykl koncertów kolędowych zakończyliśmy w Kościele Św. Rodziny na Czubach. W każdym z tych koncertów wystąpiło około 150 wykonawców.

W styczniu realizowane były wewnętrzne minikoncerty z okazji święta Babci i Dziadka.

Kolejne działania artystyczne przypisane były do programu obchodów Jubileuszu 70-lecia Zespołu.

„**Nasze lubelskie taneczki**” to pierwsze z tego cyklu koncerty. W dniach 23, 24 i 25 marca w Centrum Kongresowym UP odbyły się koncerty stanowiące jednocześnie artystyczne podsumowanie pierwszego półrocza. W koncertach tych wzięło udział 18 grup łącznie z Seniorami oraz Kapela Reprezentacyjna czyli około 500 osób.

W kwietniu 2 grupy młodzieżowe skupione były na przygotowaniach do udziału w krajowych festiwalach folklorystycznych. Grupa „**Lubliniacy**” w dniu 6 kwietnia uczestniczyła w **IX Międzywojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Tańca Ludowego w Łańcucie** zajmując **I miejsce**. Grupa „**Lubelacy**” w dniu 14 kwietnia wzięła udział w **IV Ogólnopolskim Festiwalu Folklorystycznym „O Puchar Czarnych Diamentów” w Katowicach**, gdzie również zajęła **I miejsce**.

Działalność w tym miesiącu uzupełniły tzw. „**Lekcje Folkloru**” -2 koncerty oraz udział w Gali finałowej Wojewódzkiego Konkursu „**Dzieje Lublina i Lubelszczyzny w fotografii**”. Odbył się także Korowód Międzypokoleniowy organizowany przez Lubelskie Centrum Aktywności Obywatelskiej działające przy Urzędzie Miasta Lublin w dniu 27 kwietnia.

Miesiąc maj otworzyliśmy 3 maja zorganizowanym po raz ósmy korowodem „**Polonez dla Lublina**” - uroczysty korowód prowadzony przez tancerzy naszego Zespołu, do którego zapraszamy wszystkich chętnych mieszkańców Lublina na trasie Zamek Lubelski – Plac Zamkowy. W tym roku korowód miał dla Zespołu szczególny charakter. Z okazji Jubileuszu zaprosiliśmy do udziału wszystkie pokolenia „**Kaniorowców**” tzn. byłych i aktualnych członków Zespołu wraz z ich rodzinami. Jak zwykle czoło korowodu stanowiły władze miasta na czele z Prezydentem Miasta oraz władze wojewódzkie. Korowód zgromadził ogromną liczbę uczestników. Trwał ok. 12 minut a podstawę muzyki stanowiła wiązanka polonezów z wcześniejszych jubileuszy Zespołu oraz kompozycja przewidziana na 70-lecie. Korowód doprowadzono pod scenę na Placu Zamkowym gdzie następnie odbył się koncert pieśni patriotycznych oraz tańców narodowych i regionalnych w wykonaniu 5 grup naszego Zespołu



zamykający obchody Święta Konstytucji 3 Maja. Wspólne zdjęcie wszystkich „Kaniorowców” i uczestników zrobione na schodach pod Zamkiem Lubelskim zwińczyło ten świąteczny dzień. W maju, w dniach 22 i 23 w Centrum Kongresowym UP zrealizowaliśmy 2 różne koncerty w wykonaniu 13 grup najmłodszych pod nazwą „**Laurka dla Mamy**” dedykowane rodzinom z okazji „Dnia Matki”.

Majową działalność Zespołu uzupełnił koncert podczas Festiwalu Aktywności Lokalnej pod nazwą „**Majówka Lubelska**” organizowanego przez Urząd Marszałkowski w dniu 12 maja w hali Targów Lublin.

Czerwiec był miesiącem koncentracji przygotowań do uroczystości i **Koncertu Galowego 70-lecia**. Przez 3 kolejne weekendy trwały dodatkowe próby w wynajętej szkolnej hali sportowej, podczas których łączone były repertuary różnych grup tanecznych w jedną całość. Scenariusz koncertu zakładał prezentację możliwie największej liczby wykonawców.

Główne uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się otwarciem wystawy okolicznościowej poświęconej historii Zespołu. Wystawa zlokalizowana została w gablotach na Placu Litewskim. Otwarcie nastąpiło w dniu 19 czerwca.

Kulminacja obchodów Jubileuszu nastąpiła w dniu 23 czerwca. Część oficjalna miała miejsce w siedzibie Zespołu. O godz. 12.00 w sali baletowej w Zespole z przedstawicielami władz państwowych, wojewódzkich i miejskich oraz z delegacjami zaprzyjaźnionych zespołów folklorystycznych i z zaproszonymi gośćmi z kraju i zagranicy spotkało się kierownictwo Zespołu, pracownicy i grupy reprezentacyjne. Szczególny udział mieli byli, najstarsi członkowie Zespołu sięgający pierwszej założycielskiej grupy sprzed 70 lat. Podczas uroczystości Zespół oraz zasłużeni pracownicy, byli i aktualni członkowie Zespołu otrzymali wysokie odznaczenia i wyróżnienia. Najważniejsze z nich to: Medal „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”, Zasłużony dla Województwa Lubelskiego, Medale Marszałka Województwa Lubelskiego i Prezydenta Miasta Lublina.

Godz. 18.00, Sala widowiskowa przygotowana w największej Hali Targów Lublin.

Uroczysty Polonez wszystkich „Kaniorowców” otworzył najważniejsze wydarzenie roku jubileuszowego- Koncert Galowy. Poloneza wykonało ponad 400 osób. Wśród 4000 widzów gościliśmy przedstawicieli najwyższych władz wojewódzkich i miejskich, kościelnych oraz światowych organizacji folklorystycznych.

Na 2 specjalnie zbudowanych scenach zatańczyło ponad 600 osób, tancerzy, muzyków, rytmicznych i muzykujących. Najmłodsze dzieci miały 5 lat, najstarsi nie do określenia. Trwający ok. 4 godzin koncert zakończył się dużym sukcesem i owacjami wielkiej widowni. Podczas koncertu Zespół został odznaczony Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”, **Odnaką „Zasłużony dla Województwa Lubelskiego”** oraz Medalem Unii Lubelskiej. Koncertowi towarzyszyła wystawa plakatów historycznych Zespołu zorganizowana w holu wejściowym. Tam też eksponowane były loga patronów honorowych i medialnych, partnerów i sponsorów jubileuszu. Patronatem honorowym Jubileusz objęli: Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Wojewoda Lubelski, Marszałek Województwa Lubelskiego, Prezydent Miasta Lublin, Przewodniczący Rady Miasta i Prezydent CIOFF.

Z okazji jubileuszu Poczta Polska wydała kartkę pocztową z wizerunkiem zespołu oraz okolicznościowym stemplem i datownikiem, które były sprzedawane przed i podczas przerwy w koncercie.

Tematyka jubileuszowa przewijała się w lubelskich mediach: TVP Lublin, Radio Lublin, Kurier Lubelski. Odwiedziła nas także ekipa TVP” Polonia”. Jubileuszowe „Spotkanie Pokoleń” zamknęło ten ważny w życiu Zespołu dzień

Ważną formą prowadzonej przez Zespół działalności koncertowej są „lekcje folkloru” organizowane dla szkół podczas których w atrakcyjnej formie zaznajamiamy dzieci i młodzież z polską kulturą ludową, z tradycjami i zwyczajami. Ilustrowane są one koncertami w wykonaniu poszczególnych grup. Lekcje te organizujemy w siedzibie Zespołu dla pojedynczych grup oraz we współpracy z Filharmonią Lubelską dla młodzieży z różnych szkół i przedszkoli. W I półroczu 2018 roku zorganizowaliśmy 6 lekcji w których uczestniczyło około 1700 uczniów. W I półroczu trwały przygotowania organizacyjne i programowe do XXXIII Międzynarodowych Spotkań Folklorystycznych zaplanowanych w dniach 10 – 15.07 na które zaproszone zostały zespoły z Argentyny, Białorusi, Chin, Grecji, Meksyku, Serbii, Ukrainy, Węgier i Polski.

Dane liczbowe dot. działalności artystycznej w I półroczu przedstawiają się następująco:

1. Koncerty w Lublinie i kraju	-	23	10.000	widzów
2. Lekcje folkloru	-	6	1.700	uczniów
3. Stałe formy pracy	-	21	600	uczestników
4. Udział w festiwalach i przeglądach	-	2	1.500	widzów
5. Wystawy okolicznościowe- jubileusz	-	2		

### III. DZIAŁALNOŚĆ WYCHOWAWCZA

Ta sfera jest jednym z priorytetów Zespołu a jej celem jest kultywowanie tradycji wynikających z zakresu działalności Instytucji. Wyraża się przez codzienny kontakt z rodzicami naszych tancerzy. Organizujemy zebrania z rodzicami i członkami poszczególnych grup, podczas których omawiane są najważniejsze problemy organizacyjne, artystyczne i wychowawcze. Wspieramy inicjatywy kulturalne podejmowane przez członków Zespołu na rzecz swoich środowisk. Współpracujemy ze Stowarzyszeniem Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Lubelskiej skupiającym byłych tancerzy naszego Zespołu. Tradycyjne spotkania z okazji Świąt Wielkanocnych łączą starsze pokolenia Zespołu z aktualnymi jego członkami. Integracji zespołowej społeczności, oddziaływaniu wychowawczym w stosunku do dzieci i młodzieży służą organizowane koncerty dla rodziców w których uczestniczą wszystkie grupy Zespołu. Staramy się również przygotować młodzież do godnego reprezentowania kraju podczas udziału w festiwalach za granicą oraz poszerzyć wiadomości o odwiedzanym kraju.

### IV. DZIAŁALNOŚĆ ADMINISTRACYJNO – GOSPODARCZA

Działalność ta przebiegała bez zakłóceń. Główne zadania polegały na podtrzymywaniu estetyki pomieszczeń oraz budowy dekoracji związanych z Jubileuszem. Przedsięwzięcia wynikały z działalności Zespołu i dotyczyły realizacji bieżących spraw tj. reperacji kostiumów i obuwia scenicznego, zakupów niezbędnych materiałów.

W ramach środków pochodzących z dotacji budżetu miasta rozpoczęte zostały działania dotyczące przyszłych zakupów nowych kostiumów, w związku z przyznanymi środkami budżetowymi.

p.o. DYREKTORA  
mgr Adam Maciszak

pieczęć/ nazwa instytucji

# Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku

Lp.	Wyszczególnienie	w zł		w zł i gr	
		Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			161 448,60	
1.	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	4 844 333	5 917 833	3 157 088,33	53,35%
1.1	Dotacja z budżetu miasta	4 134 333	4 934 333	2 564 333,00	51,97%
1.1.1	Dotacja podmiotowa	4 120 000	4 920 000	2 550 000,00	51,83%
1.1.1.1	w tym: na remonty	200 000	200 000		
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów	14 333	14 333	14 333,00	100,00%
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych		273 500	273 500,00	100,00%
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	400 000	400 000	226 813,91	56,70%
1.3.1	z usług (w części opisowej wymienić jakie)	300 000	300 000	168 899,23	56,30%
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych	100 000	100 000	57 914,68	57,91%
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych	180 000	180 000	74 909,34	41,62%
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych	120 000	120 000	7 000,00	5,83%
1.6	Pozostałe przychody (w części opisowej wymienić jakie np. odsetki)	10 000	10 000	10 532,08	105,32%
2.	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	4 844 333	5 917 833	2 693 561,33	45,52%
2.1	wynagrodzenia, z tego:	2 670 333	3 243 833	1 512 309,38	46,62%
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	2 150 333	2 150 333	1 185 470,67	55,13%
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe	8 000	8 000	3 303,00	41,29%
2.1.1.2	w tym odprawy				
2.1.2	honoraria, z tego:	20 000	20 000	12 993,56	64,97%
2.1.2.1	dla pracowników				
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	20 000	20 000	12 993,56	64,97%
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia (w części opisowej wymienić jakie np. wynagrodzenia bezosobowe - umowy zlecenia, o dzieło)	500 000	1 073 500	313 845,15	29,24%
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	408 000	408 000	230 729,47	56,55%
2.3	Składki na Fundusz Pracy	51 000	51 000	29 648,98	58,14%
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	61 000	61 000	56 000,00	91,80%
2.5	Materiały i wyposażenie	200 000	300 000	66 302,15	22,10%
2.6	Energia (woda, energia cieplna i elektryczna, gaz)	220 000	220 000	61 023,18	27,74%
2.7	Remonty	420 000	420 000	67 700,00	16,12%
2.8	Inne usługi	519 000	882 056	478 286,04	54,22%
2.9	Podatki i opłaty (np. podatek od nieruchomości)	15 000	16 944	16 944,00	100,00%
2.10	Amortyzacja	30 000	60 000	45 843,79	76,41%
2.11	Czynsze	120 000	120 000	24 805,71	20,67%
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	50 000	50 000	23 412,40	46,82%
2.13	Pozostałe koszty (druk książek)	80 000	85 000	80 556,23	94,77%
3.	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>			463 527,00	
4.	Podatek dochodowy				
5.	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>				
6.	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>	X	X		
	w tym wymagalne				



Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
7.	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>	X	X	94 396,98	
	w tym wymagalne			81 907,56	
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			631 030,14	
	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiu na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>4 844 333</b>	<b>5 917 833</b>	<b>2 693 561,33</b>	<b>45,52%</b>
1.	Projekty związane z Trasą Podziemną	12 000	252 000	26 527,30	10,53%
1.1	Pożar Lublina.Rocznica cudownego ocalenia Lublina 2018	12 000	12 000	4 697,30	39,14%
1.2	Piwnica pod Fortuną, przygotowanie nowej wystawy		240 000	21 830,00	9,10%
2.	Projekty związane z Izłą Drukarstwa	250 000	250 000	46 594,28	18,64%
2.1	IV Międzynarodowe spotkania Typograficzne Typolub	50 000	50 000	1 686,00	3,37%
2.2	Lubelskie spotkania literackie - Miasto Poezji	100 000	100 000	35 023,28	35,02%
2.3	Inny Lublin	100 000	100 000	9 885,00	9,89%
3.	Projekty związane z Bramą	860 000	1 889 000	1 113 604,54	58,95%
3.1	Program Lublin. Inspiruje nas wolność/100-lecie Niepodległości	300 000	600 000	387 373,39	64,56%
3.2	Międzynarodowy Festiwal "Spotkania z Opowiadaczami Świata"	50 000	50 000	21 773,87	43,55%
3.3	Ida Glikstajn "Pamiętnik z lubelskiego getta"	5 400	5 400		
3.4	Śladami Singera. Warsztaty. Spotkania. Sztuka	73 600	73 600	6 630,49	9,01%
3.5	Historia Mówiona (w tym "Lubelskie cegielnie" i "Tajne nauczanie")	130 000	130 000	117 351,87	90,27%
3.6	Studienka Rafaela		60 000	45 615,00	76,03%
3.7	Piwnica pod Fortuną, przygotowanie nowej wystawy	120 000			
3.8	Akcja Reinhardt - uroczyste upamiętnienie Akcji Reinhardt (w tym dokończenie Szlaku Pamięci)	136 000	170 000	47 592,35	28,00%
3.9	Program wydawniczy	45 000	145 000	95 874,18	66,12%
3.10	Shtetl Routes		5 000	4 020,00	80,40%
3.11	Marketing i reklama		550 000	302 580,00	55,01%
3.12	PA.RA		100 000	84 793,39	84,79%
4.	Zapewnienie trwałości projektu Lubelska Biblioteka Wirtualna	14 333	14 333	5 103,35	35,61%
5.	Pozostała działalność statutowa	3 288 000	3 092 500	1 434 031,86	46,37%
6.	Remonty	420 000	420 000	67 700,00	16,12%
	Dotacje celowe na finansowanie inwestycji				
	w tym z budżetu miasta				
	Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem				
	w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta				
	<b>Srednia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	<b>55</b>	<b>55</b>	<b>53,06</b>	<b>96,47%</b>
	<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	<b>3 246</b>	<b>3 246</b>	<b>3 713,30</b>	<b>114,40%</b>
	Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	13 243,59	
	Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	59 382,91	

GLÓWNY KSIĘGOWY  
*M. Woźniak*  
 Marianna Woźniak

DYREKTOR  
 Ośrodka „Brama Grodzka-  
 Teatr NN”  
*Tomasz Pietrasiewicz*



## **Informacja dodatkowa do sprawozdania z wykonania planu finansowego instytucji za I półrocze 2018 rok (na dzień 30.06.2018)**

**Przychody ogółem na dzień 30.06.2018 roku wyniosły 3.157.088,33 zł i obejmowały:**

- 1) dotacja podmiotowa z budżetu miasta - **2.550.000,00 zł**,
- 2) dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów - **14.333,00 zł** – dotacja związana z zapewnieniem trwałości projektu „Lubelska Biblioteka Wirtualna”,
- 3) przychody z prowadzonej działalności - **226.813,91 zł**, z tego:
  - a. wpływy ze sprzedaży biletów (zwiedzanie wystawy „Lublin. Pamięć Miejsca”, Lubelskiej Trasy Podziemnej, wystawy Izby Drukarstwa „Siła Wolnego Słowa”), organizacja Nocy Kultury, wystawianie spektakli Teatru NN - 163.352,22 zł,
  - b. sprzedaż książek - 5.547,01 zł,
  - c. wynajem lokali - 57.914,68 zł,
- 4) środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych - **273.500,00 zł**, z tego:
  - Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – 500,00 zł z przeznaczeniem na realizację projektów: Ida Gliksztajn „Pamiętnik z lubelskiego getta”,
  - Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – 170.000,00 zł z przeznaczeniem na realizację projektu Akcja Reinhardt,
  - Muzeum Historii Polski – 103.000,00 zł z przeznaczeniem na realizację projektów: Patriotyzm Jutra – „Lubelskie cegielnie” i „Tajne nauczanie”;
- 5) środki otrzymane od osób fizycznych – **74.909,34 zł** (darowizna – 60.000,00 zł z przeznaczeniem na remont źródła ulicznego – studni przy ul. Ruskiej 11 w Lublinie, darowizna – 6.900,00 zł na wydruk książki „Bajki od rzeczy” Grażyny Lutosławskiej);
- 6) środki otrzymane od osób prawnych – 7.000,00 zł Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Krasnymstawie – sponsoring książki „Bajki od rzeczy” Grażyny Lutosławskiej;
- 7) pozostałe przychody – **10.532,08 zł** (odsetki – 10.185,50 zł, wynagrodzenie płatnika – 346,58 zł).

**Koszty ogółem na dzień 30.06.2018 roku wyniosły 2.693.561,33 zł i obejmują:**

1) wynagrodzenia ogółem – **1.512.309,38 zł**, z tego:

- a. wynagrodzenia osobowe – 1.185.470,67 zł,
  - w tym wynagrodzenie LBW – 5.103,35 zł
- b. honoraria dla osób nie będących pracownikami – 12.993,56 zł
- c. pozostałe wynagrodzenia bezosobowe (umowy zlecenia i umowy o dzieło dotyczące projektów realizowanych przez Ośrodek „Brama Grodzka - Teatr NN”) – 313.845,15 zł,

2) składki na ubezpieczenie społeczne - **230.729,47 zł**,

3) składki na Fundusz Pracy - **29.648,98 zł**,

4) zakładowy fundusz świadczeń socjalnych - **56.000,00 zł**,

5) zakup wyposażenia i materiałów potrzebnych do utrzymania czystości oraz papier ksero, papier do drukarek, tusze, tonery i inne zakupy dla Ośrodka, Trasy Podziemnej oraz Izby Drukarstwa i do realizacji projektów - **66.302,15 zł**,

6) zakup energii (opłaty za energię elektryczną – 21.263,67 zł, centralne ogrzewanie – 27.454,34 zł, gaz – 8.298,73 zł oraz wodę – 4.006,44 zł) – **61.023,18 zł**,

7) remonty – **67.700,00 zł** – kwota dotyczy remontu źródła ulicznego – studni – 45.615,00 zł, remontu wraz z montażem klimatyzacji – 19.680,00 zł i remontów bieżących – 2.405,00 zł,

8) inne usługi (m.in. usługi internetowe, łącznościowe, usługi ochrony, reklamowe, hotelarskie z wyżywieniem – dotyczy realizowanych projektów – 317.653,36 zł, wywóz nieczystości, odprowadzanie ścieków – 4.029,33 zł, usługi kominiarskie, konserwacja i naprawa sprzętu, opłaty pocztowe, usługi poligraficzne – druk książek – 80.556,23 zł, reklama i marketing (Międzynarodowy Festiwal Spotkania z Opowiadaczami Świata, Miasto Poezji) – **478.286,04 zł**,

9) podatek od nieruchomości – **16.944,00 zł**,

10) amortyzacja – **45.843,79 zł**,

11) czynsze (m.in. czynsz za Lubelską Trasę Podziemną, czynsz za Izbę Drukarstwa oraz czynsz za pomieszczenia Ośrodka) – **24.805,71 zł**,

12) podróże służbowe: krajowe i zagraniczne (przejazd uczestników biorących udział w projektach: Lubelskie Spotkania Literackie – Miasto Poezji, Spotkania z Opowiadaczami Świata, Śladami Singera) – **23.412,40 zł**

**Wynik finansowy Ośrodka „Brama Grodzka – Teatr NN” na dzień 30.06.2018 roku stanowi kwotę 463.527,00 zł.**

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w Ośrodku w I półroczu 2018 roku wynosiło **3.713,30 zł** na etat kalkulatoryjny przy średnim zatrudnieniu 53,06.

**Należności wg Rb-N** na dzień 30.06.2018 roku wyniosły **94.396,98 zł** (w tym: należności wymagalne – 81.907,56 zł). Należności wymagalne powstały ze sprzedaży książek oraz wynajmu lokalu (Hades). Należności są egzekwowane poprzez wysyłanie ponagleń i naliczanie odsetek. Wyżej wymienione należności na dzień złożenia sprawozdania nie zostały uregulowane.

**Zobowiązania wg Rb-Z:** nie wystąpiły.

GLÓWNY KSIĘGOWY  
*Marianne Winiata*

DYREKTOR  
Ośrodka „Brama Grodzka-  
Teatr NN”  
*Tomasz Pietrusiewicz*

## **SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE Z DZIAŁALNOŚCI OŚRODKA „BRAMA GRODZKA – TEATR NN” ZA I PÓŁROCZE 2018 R.**

### **I. Ogólna charakterystyka Ośrodka**

Ośrodek jest interdyscyplinarną instytucją kultury wykorzystującą w swojej pracy nowoczesną technologię, a jej program powstaje na przecięciu działalności naukowej, muzealniczej, dokumentacyjnej, wydawniczej, edukacyjnej, artystycznej i animatorskiej. Gromadzi on wiedzę związaną z historią, dziedzictwem kulturowym, architekturą, przestrzenią (urbanistyka), edukacją i animacją. Zasoby te Ośrodek wykorzystuje na rzecz rozwoju miasta m. in. w realizowanych programach animatorsko-edukacyjnych adresowanych do szkół. Ważną i charakterystyczną cechą programów Ośrodka jest używany w nich język sztuki i animacji.

### **II. Misja**

Program Ośrodka nawiązuje do duchowego dziedzictwa miasta będącego kiedyś częścią wielokulturowego pogranicza, położonego między Wschodem i Zachodem. W swoich działaniach Ośrodek podkreśla historyczne i symboliczne znaczenie swojej siedziby, Bramy Grodzkiej, będącej dawniej przejściem pomiędzy miastem chrześcijańskim i nieistniejącym już dzisiaj miastem żydowskim, jako miejsca spotkania - łączącego różne narody, tradycje i religie. Poprzez działalność artystyczną, animatorską i edukacyjną związaną z historią i dziedzictwem kulturowym Lublina – wykorzystując na dużą skalę nowe technologie, Ośrodek tworzy warunki sprzyjające twórcemu i aktywnemu uczestnictwu mieszkańców w życiu społecznym i kulturalnym miejsca w którym żyją; budując w ten sposób fundamenty społeczeństwa obywatelskiego.

### **III. Siedziba i inne miejsca prowadzenia działalności**

1) Siedzibą Ośrodka jest Brama Grodzka i przylegające do niej kamienice.

2) Działalność programowa Ośrodka związana jest również z innymi miejscami:

- a) Izba Drukarstwa (Dom Słów), ul. Żmigród 1
- b) Trasa Podziemna, (Rynek 1, wejście w Trybunale)
- c) Plac Śmierci, ul. Żimna
- d) Szlak Pamięci Żydów Lubelskich
- e) Majdanek, (Barak nr 53) – wystawa „Elementarz”

### **IV. Działy programowe**

#### **1. Brama**

a) **Laboratorium Nowych Mediów** - powstało z myślą o wszechstronnym wykorzystaniu sieci internetowej i nowych technologii w działalności programowej Ośrodka. Laboratorium tworzy multimedialną i hipertekstową opowieść o Lublinie („Lublin. Pamięć Miejsca”) będącą uniwersalnym i zintegrowanym opisem miasta w obszarze jego dziedzictwa kulturowego i historii. „Laboratorium” buduje zupełnie nowe sposoby uczestnictwa w kulturze związane z wykorzystaniem sieci internetowej, w tym serwisów społecznościowych. W jego ramach działa Pracownia Nowego Reportażu. Pracownia tworzy portal internetowy „Opowiadanie Miasta” wykorzystując nowe sposoby budowania narracji przystające do specyfiki Internetu. W szczególności dotyczy to tak ważnych w pracy „Ośrodka” narracji związanych z Pamięcią. Jest to miejsce prezentacji materiałów powstałych w formie „narracji internetowych”, ale też klasycznego reportażu.

b) **Pracownia Edukacji i Animacji w Bramie** - ma na celu realizowanie projektów edukacyjnych i animatorskich Ośrodka związanych m. in. z upamiętnianiem Zagłady lubelskich Żydów (śmierć dzieci z Ochronki, Listy do Henia, wystawa „Elementarz” na Majdanku, wystawy w Ośrodku) oraz ze spotkaniami młodzieży z Polski i z Izraela. Pracownia prowadzi portal internetowy związany z historią i dziedzictwem kulturowym lubelskich Żydów.

c) **Pracownia Historii Mówionej** - w jej ramach są rejestrowane i upowszechniane wspomnienia mieszkańców Lublina związane z jego historią. Pracownia organizuje też działania edukacyjne i animatorskie na rzecz popularyzacji programu „Historii Mówionej” oraz prowadzi portal internetowy prezentujący jej zasoby.



d) **Pracownia Ikonografii** - pozyskuje, digitalizuje, kataloguje i udostępnia fotografie związane z historią Miasta. Tworzy też portal poświęcony historii lubelskiej fotografii.

e) **Pracownia Kultury Przestrzeni** – jej celem jest upowszechnianie kultury przestrzeni publicznej oraz rozwijanie i porządkowanie wiedzy o niej poprzez spotkania, projekty edukacyjne i działalność medialną. Pracownia prowadzi portal internetowy poświęcony „kulturze przestrzeni”.

2. **Trasa Podziemna (Pracownia Edukacji Historycznej)**. Lubelskie Podziemia to ok. 280-metrowa trasa turystyczna biegnąca pod Rynkiem i kamienicami Starego Miasta. Punktem kulminacyjnym podziemnej wędrówki jest wzbogacony światłem i dźwiękiem, mechaniczny teatrzyk stworzony na podstawie obrazu Wielki Pożar Miasta z 1719 r. Pracownia prowadzi programy edukacyjne popularyzujące historię Lublina wykorzystując do tego Trasę i jej otoczenie na Starym Mieście.

3. **Izba Drukarstwa/Dom Słów** - jej siedziba znajduje się w dawnej drukarni „Popularna” powstałej w latach 30. XX wieku oraz dołączonych do niej kilku nowych pomieszczeniach. W drukarni zachowały się stare maszyny drukarskie i introligatorskie. Z tych powodów Izba tworzy program ochrony dziedzictwa kulturowego związanego z książką. Podczas zwiedzania drukarni można zapoznać się z historią druku, pisma, poznać dawne techniki składu gazet i książek. Prowadzone są tu warsztaty typograficzne, graficzne, kaligrafii, papieru czerpanego. „Izba” tworzy portal poświęcony historii słowa drukowanego w Lublinie oraz historii „wolnego słowa” (m. in. niezależny ruch wydawniczy). W ramach Izby działa też **Pracownia Komiksu**, która wykorzystując atrakcyjny dla młodych osób język tworzy narracje związane z programami realizowanymi w Ośrodku. W ramach pracowni odbywają się warsztaty komiksu. W „Izbie” znajduje się również wystawa „Siła Wolnego Słowa”. W symboliczny sposób upamiętnia ona śmierć pod koniec wojny 14 drukarzy „Popularnej”, zabitych przez Niemców za druk nielegalnych ulotek. Główną ideą wystawy jest pokazanie historii niezależnego ruchu wydawniczego w Lublinie w latach 1976 – 1989. Z tematami poruszonymi na wystawie wiąże się kilka stałych edukacyjnych działań Izby nawiązujących do historii najnowszej Lublina („Solidarność”, „Lubelski Lipiec’80”, „Wybory’89”).

„Dom Słów” jest nowatorską, interdyscyplinarną instytucją artystyczno – edukacyjną, której program jest budowany wokół znaczenia słowa drukowanego (kultura książki, poezja, literatura) i mówionego (tradycja opowiadania) w kulturze oraz w życiu społecznym (wolność słowa). Obok kamienicy Żmigród 1, znajduje się duże podwórko, które staje się naturalnym miejscem prowadzenia działań „Domu”.

## **V. Główne kierunki działalności programowej Ośrodka**

### **1) Współtworzenie „Kultury Pamięci” miasta**

a) Rewitalizacja historycznych przestrzeni zajmowanych przez Ośrodek

- Brama Grodzka

- Dom Słów

- Plac Śmierci

b) Archiwum Historii Mówionej

c) Archiwum Fotografii

d) Popularyzacja historii dziedzictwa kulturowego miasta oraz upamiętnianie ważnych zdarzeń w historii

e) Portal internetowy „Lublin. Pamięć Miejsca”

f) Program wydawniczy

g) Tworzenie programów edukacyjnych dla szkół

2) Popularyzacja literatury i poezji jako ważnego elementu duchowego dziedzictwa kulturowego

3) Działania na rzecz przedsiębiorczości, kreatywności oraz innowacyjności

4) Promocja Lublina

a) Oferta turystyczna

b) Współtworzenie wizerunku miasta

5) Dyplomacja społeczna



- 6) **Działalność artystyczna**
  - a) **Teatr/ Opowiadanie historii**
  - b) **Misteria Pamięci**
  - c) **Wystawy**

Działalność Ośrodka oparta jest w dużej mierze na codziennej, systematycznej pracy związanej głównie z:

- realizacją programów edukacyjnych adresowanych do młodzieży szkolnej
- wytwarzaniem i wprowadzaniem treści do edukacyjnego portalu „Lublin. Pamięć Miejsca”.
- utrzymaniem i rozwijaniem technologii i infrastruktury potrzebnych do realizacji projektu „Lublin. Pamięć Miejsca”
- nagrywaniem, opracowywaniem i udostępnianiem historii mówionych
- zdobywaniem, archiwizowaniem i udostępnianiem starych zdjęć Lublina
- przyjmowaniem i oprowadzaniem po wystawach (Brama, Trasa Podziemna, Dom Słów, Majdanek) grup turystów, młodzieży szkolnej
- organizowaniem wspólnych warsztatów dla młodzieży z Polski i Izraela oraz innych krajów
- realizacją projektów czasowych współfinansowanych ze źródeł zewnętrznych

#### **VI. Lista głównych programów realizowanych w Ośrodku**

Wydarzenia stałe realizowane w I półroczu:

- 1) Urodziny Czechowicza (15 marca),
- 2) Upamiętnienie ofiar Zagłady Getta (16 marca),
- 3) Upamiętnienie ofiar Zagłady Ochronki (24 marca),
- 4) Urodziny Sztukmistrza (16 kwietnia),
- 5) Listy do Henia (19 kwietnia),
- 6) Pożar Miasta Lublina (2 czerwca), (w tym roku wyjątkowo 3 czerwca)
- 7) Festiwale:
  - a) Festiwal „Miasto Poezji” (czerwiec)
  - b) Międzynarodowy Festiwal „Spotkania z Opowiadaczami Świata”

Działania stałe (bez przypisywania im konkretnego terminu):

- 1) **Teksty Kultury Animacja Sieci**
- 2) **Działalność artystyczna**
  - a) **Prezentacje spektakli Teatru NN**
  - b) **Misteria Pamięci**
  - 3) **Programy edukacyjno – animatorskie w „Bramie”**
    - a) **Spotkania młodzieży polskiej i izraelskiej.** Co roku do Lublina przyjeżdżają grupy młodzieży izraelskiej. Ośrodek zbudował program edukacyjno – animatorski „Spotkanie” będący płaszczyzną spotkań dla polskiej i izraelskiej młodzieży.
    - b) **Warsztaty poświęcone pamięci o Mieście Żydowskim**
  - 4) **Projekty internetowe:**
    - a) **Portal „Lublin. Pamięć Miejsca”** (opowiada o dziedzictwie kulturowym miasta i jego historii).
    - b) **Portal „Latarnia”** (prezentacja ludzi, instytucji, organizacji działających w obszarze kultury, edukacji i animacji. Dobre praktyki.)
  - c) **Działania w serwisach społecznościowych (animacja sieci)**
  - d) **Tworzenie wirtualnego archiwum Historii Mówionej**
  - e) **Tworzenie wirtualnego archiwum Fotografii**
  - 5) **Program wydawniczy** - obejmuje publikacje (w szczególności pismo „Scriptores”) stanowiące rodzaj „monografii” poświęconych konkretnym tematom. Mają one na celu porządkowanie wiedzy o mieście i wskazywanie na to co jest w historii Lublina ważne i fundamentalne. Ośrodek publikuje też tomiki wierszy.
  - 6) **Inny Lublin.** Duża grupa mieszkańców z różnych powodów (m. in. niepełnosprawność, bieda, życie na społecznym marginesie, uzależnienia) nie korzysta w żaden sposób z oferty kulturalnej miasta. Projekt ten jest adresowany do części z nich.
  - 7) **Studyjne prezentacje działalności Ośrodka**

- a) W siedzibie Ośrodka
- b) Na zewnątrz Ośrodka

**8) Oferta edukacyjna i turystyczna związana ze stałymi wystawami:**

- a) Brama Grodzka:

- „Lublin. Pamięć Miejsca”,
- „Pamięć Światła - Pamięć Sprawiedliwych”

- b) **Trasa Podziemna** (Trybunał – Rynek 1): scenograficzna wystawa poświęcona historii miasta,

- c) Dom Słów (ul. Żmigród): **Stara drukarnia** (maszyny, sprzęt), **Wystawa „Siła Wolnego Słowa”**

- d) Majdanek (barak 53): „Elementarz”

**VII. Projekty Innowacyjne**

- 1) Lublin 2.0

- 2) Historia Mówiona

**VIII. Wydarzenia związane z 50 rocznicą Marca 1968**

**IX. Obchody 100-lecia Niepodległości – Czasopismo PARA**

**X. Projekt „Akademia Opowieści”**

**SZCZEGÓŁOWE ZESTAWIENIE WYDARZEŃ ZREALIZOWANYCH PRZEZ  
OŚRODEK W I PÓŁROCZU 2018 ROKU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE**

<http://www.teatrnn.pl/kalendarium/wydarzenia/daty/2018>

Sporządził

Z-ca DYREKTORA

Witold Dąbrowski

Lublin, 12.07.2018



ośrodek międzykulturowych  
inicjatyw twórczych „rozdroża”  
20-007 Lublin, ul. Peowiaków 12  
REGON 060407730  
NIP 712-313-95-78

.....  
pieczęć/ nazwa instytucji

# **Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku**

		w zł	w zł	w zł i gr	
Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			74 640,29	
<b>1.</b>	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>1 765 000,00</b>	<b>2 075 000,00</b>	<b>1 543 770,53</b>	<b>74,40</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	1 700 000,00	1 700 000,00	1 250 000,00	73,53
1.1.1	Dotacja podmiotowa	1 700 000,00	1 700 000,00	1 250 000,00	73,53
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów				
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych		288 000,00	210 000,00	72,92
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	59 000,00	60 000,00	59 274,14	98,79
1.3.1	z usług	59 000,00	60 000,00	59 274,14	98,79
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych				
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych				
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych		20 000,00	20 000,00	100,00
1.6	Pozostałe przychody	6 000,00	7 000,00	4 496,39	64,23
<b>2.</b>	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>1 765 000,00</b>	<b>2 075 000,00</b>	<b>1 030 372,17</b>	<b>49,66</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	720 000,00	830 000,00	333 192,55	40,14
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	400 000,00	400 000,00	202 616,66	50,65
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe				
2.1.1.2	w tym odprawy				
2.1.1.3	w tym nagrody roczne	30 000,00	30 000,00		
2.1.2	honoraria, z tego:	300 000,00	250 000,00	53 565,76	21,43
2.1.2.1	dla pracowników				
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	300 000,00	250 000,00	53 565,76	21,43
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia	20 000,00	180 000,00	77 010,13	42,78
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	70 200,00	70 200,00	35 461,40	50,51
2.3	Składki na Fundusz Pracy	9 800,00	9 700,00	3 797,61	39,15
2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	11 500,00	11 600,00	11 560,18	99,66
2.5	Materiały i wyposażenie	165 000,00	250 000,00	19 025,81	7,61
2.6	Energia	35 000,00	35 000,00	13 040,13	37,26
2.7	Remonty				
2.8	Inne usługi	594 000,00	709 000,00	533 981,24	75,31
2.9	Podatki i opłaty	35 000,00	35 000,00	30 326,86	86,65
2.10	Amortyzacja	4 500,00	4 500,00	2 414,82	53,66
2.11	Czynsze	80 000,00	80 000,00	39 412,79	49,27
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	10 000,00	10 000,00	1 027,52	10,28
2.13	Pozostałe koszty	30 000,00	30 000,00	7 131,26	23,77
<b>3.</b>	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>513 398,36</b>	
4.	Podatek dochodowy				
<b>5.</b>	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>513 398,36</b>	
<b>6.</b>	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		
	w tym wymagalne				
<b>7.</b>	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		
	w tym wymagalne				
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			606 195,96	



Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018 r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiću na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>1 765 000,00</b>	<b>2 075 000,00</b>	<b>1 030 372,17</b>	<b>49,66</b>
	Festiwal Tradycji i Awangardy Muzycznej KODY	480 000,00	485 000,00	462 601,97	95,38
	Laibach "Polonia" w Lublinie i we Lwowie	50 000,00	185 000,00	181 834,67	98,29
	Festiwal Sztuki w Przestrzeni Publicznej OTWARTE MIASTO	220 000,00	350 000,00	358,00	0,10
	Międzynarodowy Festiwal Najstarsze Pieśni Europy	50 000,00	83 000,00	0,00	
	Chiński Nowy Rok	20 000,00	22 000,00	20 452,68	92,97
	Muzyczna Scena Eksperymentalna	15 000,00	20 000,00	16 610,74	83,05
	Muzyka Kaplicy Trójcy Św.	100 000,00	80 000,00	0,00	
	Stop! Galeria	40 000,00	40 000,00	59,95	0,15
	Wydawnictwa książkowe	35 000,00	35 000,00	0,00	
	Płyta "Przejścia" z muzyką Igora Stawińskiego	20 000,00	20 000,00	0,00	
	Rzeczpospolita Obojga Narodów	20 000,00	20 000,00	0,00	
	Warsztaty Wokalne	15 000,00	15 000,00	7 702,68	51,35
	Pozostała działalność kulturalna (m.in. koncerty, spektakle, wystawy, konferencje)		20 000,00	8 941,00	44,71
	Pozostała działalność statutowa	700 000,00	700 000,00	331 810,48	47,40

<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>				
w tym z budżetu miasta				
<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>				
w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta				

<b>Srednia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	9,75	9,75	9,25	
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	3 419	3 419	3 650,75	

Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	0,00
Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	0,00

GLÓWNA KSIĘGOWA  
  
Eliana Ksielewska

DYREKTOR  
  
Mirosław Haponiuk



Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” w okresie od 01.01.2018 r. do 30.06.2018 r. pozyskał przychody w kwocie 1 543 770,53 zł (74,40% rocznego planu), z tego:

Przychody z prowadzonej działalności **59 274,14 zł**:

- przychody z tytułu usług reklamowych – 30 000,00 zł,
- sprzedaż biletów w ramach wydarzenia „Chiński Nowy Rok” – 5 948,40 zł,
- sprzedaż biletów w ramach koncertu Laibach „Polonia” – 22 388,65 zł,
- sprzedaż biletów w ramach koncertu zespołu SYNY – 937,09 zł.

Pozostałe przychody **4 496,39 zł**, z tego:

- przychody finansowe uzyskane jako odsetki od depozytów – 2 018,57 zł,
- pozostałe przychody operacyjne z tytułu terminowej wpłaty podatku dochodowego – 63,00 zł,
- pozostałe przychody operacyjne dokonywane równolegle do odpisów amortyzacyjnych – 2 414,82 zł.

Dotacja podmiotowa z budżetu miasta do działalności bieżącej: **1 250 000,00 zł**.

Dotacja z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na X Festiwal Tradycji i Awangardy Muzycznej KODY – **210 000,00 zł**.

Dodatkowo Ośrodek otrzymał od Funduszu Popierania Twórczości Przy Stowarzyszeniu Autorów ZAiKS oraz od Związku Artystów Wykonawców STOART dotacje po 10 000,00 zł każda na dofinansowanie X Festiwalu KODY.

Koszty, jakie poniósł Ośrodek w okresie od 01.01.2018 r. do 30.06.2018 r. wyniosły 1 030 372,17 zł (49,66% rocznego planu).

Koszty wynagrodzeń wyniosły **333 192,55 zł**, z tego:

- wynagrodzenia osobowe: 202 616,66 zł – przeciętne zatrudnienie w Ośrodku na dzień 30.06.2018 r. wyniosło 9,25 etatu ze średnią płacą 3 650,75 zł. W ww. okresie nie zostały wypłacone żadne nagrody jubileuszowe i odprawy emerytalne,
- honoraria: 53 565,76 zł, czyli wszystkie wynagrodzenia autorskie wypłacone artystom biorącym udział w realizowanych przez Ośrodek wydarzeniach kulturalnych i artystycznych,
- wynagrodzenia bezosobowe: 77 010,13 zł - wynagrodzenia zawarte na podstawie umowy zlecenie zarówno z artystami jak innymi podwykonawcami odpowiedzialnymi za koordynację, współpracę organizacyjną, sprzątanie, obsługę techniczną przy przygotowaniach imprez organizowanych przez Ośrodek.

Zakup materiałów i wyposażenia to koszty w kwocie **19 025,81 zł**, na co składają się następujące pozycje:

- materiały biurowe i inne 2 088,70 zł,
- środki czystości – 264,71 zł,
- wyposażenie oraz materiały zaliczone do ewidencji ilościowej, między innymi: laptop, statywy, dyski zewnętrzne – 4 142,81 zł,
- zakup artykułów spożywczych dla zapraszanych artystów – 1 121,29 zł,

- zakup materiałów promocyjnych – 6 982,76 zł,

- zakup materiałów do realizacji reklamy zewnętrznej – 4 425,54 zł.

Koszty usług poniesionych w I półroczu 2018 roku wyniosły 533 981,24 zł. Wśród usług można wymienić:

- druk plakatów, zaproszeń, katalogów i innych usług drukarskich związanych z realizacją wydarzeń kulturalnych oraz bieżącą działalnością Ośrodka – 17 655,90 zł,

- noclegi gości i artystów – 22 017,00 zł,

- usługi transportowe (w tym transport lokalny oraz bilety lotnicze) – 51 033,63 zł,

- usługi gastronomiczne dla gości i artystów – 20 365,00 zł,

- usługi pocztowe, kurierskie – 3 234,75 zł,

- obsługa aparatury oświetleniowej i nagłośnieniowej w czasie koncertów – 34 610,50 zł,

- koszty wynajmu – 88 340,75 zł, z tego: wynajem sal (33 999,66 zł), instrumentów na koncerty (3 075,00 zł), sprzętu multimedialnego (23 985,00 zł), krzeseł i podestów (17 293,80 zł), pomieszczeń i nieruchomości przeznaczonych na instalacje prac artystycznych (2 952,00 zł), materiałów wykonawczych – partytury (6 230,87 zł) oraz wynajem xero (804,42 zł),

- koszty realizacji koncertów (faktury dla wykonawców i realizatorów koncertów) – 244 116,00 zł,

- rozmowy telefoniczne stacjonarne – 8,58 zł i rozmowy komórkowe – 1 038,68 zł,

- usługi wdrożeniowe polegające na dostosowaniu systemów księgowo-płacowych do jednolitych plików kontrolnych wysyłanych na żądanie organów podatkowych – 3 728,13 zł,

- usługi pozostałe w kwocie 31 993,74 zł, wśród których można wymienić: koszt rejestracji nagrań audio i video (22 140,00 zł), usługi informatyczne (356,70 zł), wywóz nieczystości, usługi sprzątnia i ochrony (6 609,81 zł) oraz różnego rodzaju usługi xero, usługi serwisowe,

- usługi internetowe wraz z rejestracją i obsługą domen – 915,72 zł,

- usługi reklamowe – 653,46 zł,

- usługi przy realizacji reklamy zewnętrznej – 12 299,80 zł,

- usługi związane z ochroną danych osobowych – 1 500,60 zł,

- prenumerata czasopism – 469,00 zł.

Pozostałe koszty – 7 131,26 zł i są to:

- koszty ubezpieczenia – 538,00 zł,

- zwrot kosztów podróży artystom – 867,10 zł,

- badania pracowników – 213,00 zł,

- szkolenia pracowników – 553,63 zł,

- koszty finansowe (4 959,53 zł) wynikające z ujemnych różnic kursowych dotyczących zapłat wobec zagranicznych kontrahentów.

Pozycja podatki i opłaty w kwocie 30 326,86 zł obejmuje: opłaty abonamentowe i patronackie (4 523,64 zł), prawa do publicznego wykonania dzieł (2 771,72 zł) oraz koszty ZAiKS dotyczące praw autorskich (23 031,50 zł).

Zgodnie ze sprawozdaniem Rb-Z nie występują żadne zobowiązania wg tytułów dłużnych oraz poręczeń i gwarancji, natomiast sprawozdanie Rb-N informuje o stanie gotówki w kwocie 10 816,89 zł i na rachunkach bankowych 595 379,07 zł (rachunek podstawowy – 356 320,71 zł, rachunek pomocniczy – Festiwal KODY – 210 292,75, rachunek pomocniczy – Bilety KODY – 28 765,61 zł). W zobowiązaniach krótkoterminowych występują zobowiązania z tytułu podatku od osób fizycznych w kwocie 3 592,00 zł oraz zobowiązania wobec ZUS na kwotę 14 974,85 zł. Wszystkie ww. zobowiązania zostaną uregulowane zgodnie z ich terminem płatności.

Plan przychodów zrealizowano na poziomie 74,40 % ze względu na pozyskanie dodatkowych funduszy z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Koszty stanowią połowę zakładanego budżetu ze względu na to, że w następnym półroczu odbędzie się X Festiwal Sztuki w Przestrzeni Publicznej OTWARTE MIASTO, Międzynarodowy Festiwal „Najstarsze Pieśni Europy” i inne mniejsze wydarzenia związane z działalnością Ośrodka.

DYREKTOR  
  
Mirosław Haponiuk



ośrodek międzykulturowych  
inicjatyw twórczych „rozdroża”  
20-007 Lublin, ul. Peowiaków 12  
REGON 050407730  
NIP 712-313-95-78

Lublin, dn. 05.07.2018r.

## **SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE ZA I PÓŁROCZE 2018 r.** **Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” Lublin, ul. Peowiaków 12**

Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” działa na podstawie:

1. Ustawy z dnia 25 października 1991 roku o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (tj. Dz.U. z 2017, poz. 862 z późn.zm.)
2. Statutu nadanego Uchwałą Nr 382/XXII/2008 Rady Miasta Lublin z dnia 24 czerwca 2008 roku w sprawie utworzenia i nadania statutu Ośrodkowi Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” w Lublinie (z późn. zm.).

W ramach statutowej działalności artystycznej Ośrodka, odbyły się następujące wydarzenia artystyczne.

### **I. „Chiński Nowy Rok” - Pekńska Akademia Tańca - Youth Dance Company**

**28 stycznia 2018r. godz. 19:00, Sala Operowa Centrum Spotkania Kultur w Lublinie**

Pekńska Akademia Tańca jest ekskluzywną szkołą tańca w Chinach. Youth Dance Company to elitarna grupa taneczna, która powstała w owej akademii, tworząc „podstawy do prowadzenia badań dydaktycznych, eksperymentowania z nowymi technikami tanecznymi, prezentowania repertuaru, doskonalenia umiejętności artystycznych i szkolenia kadry nauczycielskiej.” Od momentu założenia grupy w 1986 r. większość tancerzy zdobywa nagrody w krajowych i międzynarodowych konkursach tanecznych, takich jak np. Narodowy Konkurs Tańca, Peach & Plum Cup Dance Competition, Lotus Flower Cup Dance Competition, CCTV Dance Competition, itp.

Na program spektaklu „Chiński Nowy Rok” złożyło się siedem etiud tanecznych, które łączą chińską tradycję z nowoczesnością. Będą to: „W rytm pieśni”, „Przegląd wojsk Cesarza Qin”, „Oda do kwiatu lotosu”, „Malowanie tuszem i samotny żuraw”, „Wolni i nieskrępowani” oraz „Taniec tysiąca dłoni Bodhisattwy” i „Żółta Rzeka”. Układy taneczne oparte były na klasycznych chińskich poematach i tańcach. Prezentują historie z przeszłości oraz w symboliczny sposób opowiadały chińską duszę.

Spektakl „Chiński Nowy Rok” był wspólną produkcją Centrum Spotkania Kultur w Lublinie i Ośrodka Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża”.

Koordynator: Grzegorz Paluch, liczba uczestników: 800.

### **II. X Festiwal Tradycji i Awangardy Muzycznej KODY / 9-12 maja 2018r.**

**24 kwietnia, godz. 12:00, Sala Mała Centrum Kultury w Lublinie**

Konferencja prasowa Festiwalu Kody z udziałem Komisarza Festiwalu Jerzego Kornowicza.

**9 maja / środa**

**19:00 / Sala Operowa Centrum Spotkania Kultur w Lublinie**

**AUKSO Orkiestra Kameralna Miasta Tychy**

Andrzej Bauer – wiolonczela, Maciej Frąckiewicz – bąjan, Marek Moś – dyrygent,  
Rafał Ryterski i Wojciech Błażejczyk - projekcja dźwięku.

Program:

György Ligeti: *Ramifications* (1968/1969)

Sofia Gubajdulina: *Siedem słów* na wiolonczelę, bąjan i smyczki (1982)

Arvo Pärt: *Fratres* - wersja na smyczki i perkusję (1983)

Rafał Ryterski: *PER* - preludium, interludia i postludium – muzyka elektroniczna (2018) / premiera / zamówienie festiwalu KODY

**21:00 / Spotkanie z artystami / Browar Zakładowy - wielokran (CSK)**

Prowadzenie: Kajetan Prochyra



## 10 maja / czwartek

12:00-22:00 / Aleja Kultur Centrum Spotkania Kultur w Lublinie (piętro I)

**panGenerator: APPARATUM / instalacja**

19:00 / Sala Kameralna Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

**proMODERN:**

Marta Czarkowska – sopran, Ewa Puchalska – mezzosopran, Ewelina Rzezińska – mezzosopran,  
Andrzej Marusiak – tenor, Krzysztof Chalimoniuk – baryton, Piotr Pieron – bas,  
Wojciech Błażejczyk - projekcja dźwięku.

Program:

Karlheinz Stockhausen: *Stimmung* na sześciu śpiewaków i sześć mikrofonów (1968)

Szymon Stanisław Strzelec: *Of organic geometry & cancer ontology* na zespół wokalny i elektronikę (2018) /  
premiera / zamówienie Festiwalu KODY

21:00 / Spotkanie z artystami / Browar Zakładowy - wielokran (CSK)

Prowadzenie: Kajetan Prochyra

## 11 maja / piątek

9:00-22:00 / Aleja Kultur Centrum Spotkania Kultur w Lublinie (piętro I)

**panGenerator: APPARATUM / instalacja**

18:00-22:00 / KONCERT – MARATON

18:00 / Foyer Sali Operowej Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

**Radical Polish Ansambl - Combatimento**

Piotr Gwadera - instrumenty perkusyjne, Łucja Siedlik – skrzypce, Maria Stępień – skrzypce,  
Mateusz Kowalski – skrzypce, Marcin Lorenc – skrzypce, Maciej Filipczuk - skrzypce, kierownictwo muzyczne,  
Michał Mendyk - opieka kuratorska.

Program:

Radical Polish Ansambl: *Światówka* / premiera

Terry Riley: *(Mazurka) in C*

Zygmunt Krauze: *Aus aller Welt stammende* (wykonanie zakorzenione)

Radical Polish Ansambl: *Il Combatimento* / premiera

19:00 / Duża Kieszka Sceny Sali Operowej Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

**Małgorzata Walentynowicz – fortepian i media elektroniczne**

Program:

Matthias Kranebitter: *nihilistic studies No. 4-6* (piano as neurosis) na fortepian i odtwarzacz mp3 (2013) /  
premiera polska

Joanna Bailie: *Artificial environment No. 8* na fortepian i soundtrack (2012/2013) / premiera polska

Michel van der Aa: *Transit* na fortepian, ścieżkę dźwiękową i wideo (2007) / premiera polska

20:00 / Aleja Kultur (piętro II)

**Orient Occident (1960) - projekcja filmu**

Enrico Fulchignoni – reżyseria, Pierre Henry – komentarz, Iannis Xenakis - muzyka

Sala Kameralna Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

**Zemler/Podgórski: *Wschód - Zachód* (2018) / premiera / zamówienie Festiwalu KODY**

Hubert Zemler - perkusja i media elektroniczne, Wiktor Podgórski - projekcja wideo.

21:00 / Spotkanie z artystami / Browar Zakładowy - wielokran (CSK)

Prowadzenie: Kajetan Prochyra

22:00 / Noc Tańca

Klub Muzyczny CSK - Warszawska Orkiestra Sentymalna

**12 maja / sobota**

9:00-17:00 / Aleja Kultur Centrum Spotkania Kultur w Lublinie (piętro I)

**panGenerator: APPARATUM / instalacja**

19:00 / Sala Operowa Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

**LAIBACH / POLONIA na podstawie *Sinfonii Sacra* Andrzeja Panufnika / premiera**

Luka Jamnik – kompozycja, Álvaro Domínguez Vázquez - orkiestracja i aranżacja, Komposter – wizualizacje.

Laibach

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Lwowskiej

Chór Kameralny „Gloria”

Filip Rathé - dyrygent

Wydarzenie specjalne z okazji:

10-lecia Ośrodka „Rozdroża” oraz 100-lecia odzyskania przez Polskę Niepodległości

Produkcja: Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” / Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

21:00 / Spotkanie z artystami / Sala Operowa Centrum Spotkania Kultur w Lublinie

Prowadzenie: Kajetan Prochyra

22:00 / Afterparty / Klub Muzyczny CSK

*Opera Histeria #III*: Echoplex / Dtekk / Qba Janicki / Sin / Feelaz

Koordinator festiwalu: Grzegorz Paluch, liczba uczestników we wszystkich wydarzeniach festiwalowych: 2 500.

### **III. Lubelskie Dni Seniora**

**5 czerwca 2018 r.**

Miejsce: Sala Rozdroży A, budynek Centrum Kultury, I piętro, godz. 10.00

W ramach 7. Lubelskich Dni Seniora odbyła się projekcja filmów poświęconych zrealizowanym edycjom Festiwalu Tradycji i Awangardy Muzycznej KODY oraz Festiwalu Sztuki w Przestrzeni Publicznej OTWARTE MIASTO. Każdego roku oba projekty są adresowane i odwiedzane przez szeroką publiczność, w tym przez młodzież i osoby starsze. Przed projekcją pracownicy Ośrodka „Rozdroża” przedstawili pokrótce główne idee przyświecające obu wydarzeniom, opowiedzieli o sposobie przygotowywania poszczególnych edycji oraz zaprosili do uczestnictwa w kolejnych odsłonach obu wydarzeń.

Prowadzący: Anna Horyńska, Grzegorz Paluch, liczba uczestników: 10.

### **IV. Cykl koncertów muzyki improwizowanej pt. IMPRODUOS – Muzyczna Scena Eksperymentalna**

IMPRODUOS to projekt z udziałem lubelskich artystów wywodzących się z różnych generacji muzyków improwizujących. Kluczem przedsięwzięcia był cykl kilkunastu koncertów duetów muzycznych z udziałem Ireneusza Bubo Puchacza, lubelskiego artysty obecnego na scenie muzycznej od lat 70., oraz zaproszonych wykonawców. Koncerty odbywały się w czwartki w budynku Centrum Kultury w Lublinie przy ul. Peowiaków 12 (Sala Rozdroży A) o godzinie 19:00. Serię koncertów zamknął wspólny występ muzyków biorących udział w projekcie.

Szczegółowy harmonogram koncertów:

22 lutego 2018 - I. Bubo Puchacz, Sebastian Napierała,

1 marca 2018 - I. Bubo Puchacz, Jacek Malicki,

8 marca 2018 - I. Bubo Puchacz, Sebastian Buczek,

15 marca 2018 - I. Bubo Puchacz, Dorota Krempa,

22 marca 2018 - I. Bubo Puchacz, Jacek Steinbrich,

29 marca 2018 - I. Bubo Puchacz, Arkadiusz Gulianek,

5 kwietnia 2018 - I. Bubo Puchacz, Krzysztof Leśniak,

12 kwietnia 2018 - I. Bubo Puchacz, Mateusz Bąkała,

19 kwietnia 2018 - I. Bubo Puchacz, Piotr Kala,

26 kwietnia 2018 - I. Bubo Puchacz, Maciej Połynko,

17 maja 2018 - I. Bubo Puchacz, Sławomir Wójcik,

24 maja 2018 - I. Bubo Puchacz, Michał Pikula,

7 czerwca 2018 - I. Bubo Puchacz, Sebastian Mac,

14 czerwca 2018 - I. Bubo Puchacz, Jerzy Truszkowski.

21 czerwca 2018, godz. 19:00, Sala Widowiskowa Centrum Kultury w Lublinie  
FINAŁ - wspólny koncert uczestników IMPRODUOS pod batutą Marcina Bożka  
Koordynatorzy projektu: Alina Sheyda, Edyta Wołowczyk, liczba uczestników wszystkich koncertów cyklu: 60.

#### **V. Działalność edukacyjna**

**16 stycznia 2018 r., godz. 10:00**

Spotkanie ze studentami UMCS Kierunek: Edukacja Kulturalna - krótkie prezentacje oraz projekcje filmów dotyczących Festiwalu KODY, OTWARTE MIASTO oraz NAJSTARSZE PIEŚNI EUROPY.

Prezentacja działalności Ośrodka „Rozdroża”.

Prowadzenie: Grzegorz Paluch, Anna Król, Edyta Wołowczyk, liczba uczestników: 30.

**25 marca 2018 r., godz. 16:00**

Msza św. i Gorzkie żale w bazylice oo. Dominikanów w Lublinie, w czasie których Zespół Muzyki Tradycyjnej Ośrodka „Rozdroża” pod kier. Jana Bernada zaśpiewał pieśni pasyjne.

W ramach statutowej działalności edukacyjnej prowadzone były zajęcia wokalne z Moniką Mamińską-Domagalską. Spotkania miały miejsce w siedzibie Ośrodka w Sali Rozdroży, a cotygodniowe zajęcia odbywały się w każdy wtorek.

#### **VI. Działania dodatkowe**

**25 maja 2018, godz. 20:00, Klub Muzyczny CSK**

Pierwszy koncert duetu Syny promujący ich drugą płytę SEN, której premiera odbyła się 12 kwietnia. Syny to duet utworzony przez producenta 1988 oraz rapera i producenta Piernikowskiego. Zadebiutowali w 2015 roku wydaną w wytwórni Latarnia Records płytą „Orient” którą mocno namieszcili na polskiej scenie muzycznej, wywołując dyskusje i kontrowersje. Uważani powszechnie za prymitywnych barbarzyńców, którzy ponad konstrukcje muzyczne czy tekstowe stawiają klimat. Ich wizjonerskie produkcje nikogo nie pozostawiają obojętnym, bo Syny to zjawisko emocjonalne.

Organizatorzy: Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża”/ Centrum Spotkania Kultur  
Koordynator wydarzenia ze strony Ośrodka: Grzegorz Paluch, liczba uczestników: 200.

#### **VII. Działania towarzyszące**

Przy okazji wszystkich wydarzeń organizowanych przez Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych „Rozdroża” miało miejsce aktualizowanie strony internetowej instytucji oraz portali festiwalowych. W ramach działań promocyjnych prowadzone były profile w mediach społecznościowych. Nad wszystkimi wydarzeniami pozyskaliśmy patronat Prezydenta Miasta Lublin, patronaty mediów lokalnych oraz branżowych. W ramach umów, patroni medialni zamieszczali relacje z wydarzeń w postaci artykułów prasowych, relacji radiowych, relacji zdjęciowych na stronach i portalach internetowych.

Wszystkim imprezom organizowanym lub współorganizowanym przez Ośrodek dedykowane były materiały promocyjne w postaci plakatów/afiszy, ulotek, zaproszeń, karnetów, mini-przewodników oraz katalogów. Podczas akcji promocyjnych dystrybuowane były gadżety identyfikujące poszczególne projekty: smycze, torby, magnesy.

DYREKTOR  
  
Mirosław Haponiuk

.....  
 pieczęć/ nazwa instytucji

**Informacja z przebiegu wykonania planu finansowego w I półroczu 2018 roku**

		w zł	w zł	w zł i gr	
Lp.	Wyszczególnienie	Plan w oparciu o uchwałę budżetową	Plan po zmianach na 30.06.2018 r.	Wykonanie na dzień 30.06.2018r.	% 5:4
1	2	3	4	5	6
	Stan środków pieniężnych na początek roku			1 092,74	
<b>1.</b>	<b>Przychody ogółem, z tego:</b>	<b>13 998 480</b>	<b>16 967 480</b>	<b>7 376 379,57</b>	<b>43,47%</b>
1.1	Dotacja z budżetu miasta	11 098 480	12 967 480	6 257 000,00	48,25%
1.1.1	Dotacja podmiotowa	10 658 000	12 555 000	6 127 000,00	48,80%
1.1.1.1	w tym: na remonty				
1.1.2	Dotacja celowa na realizację wskazanych zadań i projektów	440 480	412 480	130 000,00	31,52%
1.1.2.1	w tym: finansowanych ze środków europejskich				
1.2	Środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych	1 000 000	820 000	170 000,00	20,73%
1.3	Przychody z prowadzonej działalności, z tego:	1 520 000	2 800 000	791 038,27	28,25%
1.3.1	z usług	1 220 000	2 500 000	634 843,64	25,39%
1.3.2	ze sprzedaży składników majątku ruchomego				
1.3.3	z najmu i dzierżawy składników majątkowych	300 000	300 000	156 194,63	52,06%
1.4	Środki otrzymane od osób fizycznych				
1.5	Środki otrzymane od osób prawnych	10 000	20 000	16 000,00	80,00%
1.6	Pozostałe przychody	370 000	360 000	142 341,30	39,54%
<b>2.</b>	<b>Koszty ogółem, z tego:</b>	<b>13 998 480</b>	<b>16 967 480</b>	<b>6 623 009,55</b>	<b>39,03%</b>
2.1	wynagrodzenia, z tego:	6 485 000	7 865 000	3 457 380,63	43,96%
2.1.1	osobowe z tytułu umowy o pracę	3 935 000	4 295 000	2 133 363,55	49,67%
2.1.1.1	w tym nagrody jubileuszowe	114 000	114 000	60 829,50	53,36%
2.1.1.2	w tym odprawy		36 000		
2.1.1.3	w tym nagrody roczne dyrektorów	30 000	30 000		
2.1.2	honoraria, z tego:	2 300 000	3 000 000	1 036 913,42	34,56%
2.1.2.1	dla pracowników	300 000	350 000	177 944,00	50,84%
2.1.2.2	dla osób nie będących pracownikami	2 000 000	2 650 000	858 969,42	32,41%
2.1.3	pozostałe wynagrodzenia	250 000	570 000	287 103,66	50,37%
2.2	Składki na ubezpieczenia społeczne	1 172 000	1 000 000	425 123,86	42,51%
2.3	Składki na Fundusz Pracy	85 000	90 000	43 792,81	48,66%



2.4	Zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	124 000	128 000	95 890,26	74,91%
2.5	Materiały i wyposażenie	400 000	400 000	184 521,12	46,13%
2.6	Energia (woda, energia ciepła i elektryczna)	500 000	580 000	272 726,94	47,02%
2.7	Remonty				
2.8	Inne usługi	4 442 480	6 194 480	1 846 089,89	29,80%
2.9	Podatki i opłaty	180 000	100 000	25 752,55	25,75%
2.10	Amortyzacja	280 000	280 000	142 216,88	50,79%
2.11	Czynsze				
2.12	Podróże służbowe krajowe i zagraniczne	150 000	150 000	62 967,72	41,98%
2.13	Pozostałe koszty	180 000	180 000	66 546,89	36,97%
3.	<b>Wynik finansowy brutto (1-2)</b>			<b>753 370,02</b>	
4.	Podatek dochodowy			0,00	
5.	<b>Wynik finansowy netto (3-4)</b>			<b>753 370,02</b>	
6.	<b>Zobowiązania ogółem wg Rb Z *</b>			0,00	
	w tym wymagalne			0,00	
7.	<b>Należności ogółem wg Rb N</b>			76 065,57	
	w tym wymagalne			7 765,70	
	Stan środków pieniężnych na koniec okresu			523 452,81	
8	<b>Koszty działalności (kwota z poz. 2) w rozbiciu na poszczególne przedsięwzięcia (w ujęciu zadaniowym)</b>	<b>13 998 480</b>	<b>16 967 480</b>	<b>6 623 009,55</b>	<b>39,03%</b>
8.1	Lubelski informator kulturalny	210 000	210 000	75 199,70	35,81%
8.2	Wielokulturowy Lublin	83 000	70 000	69 935,42	99,91%
8.3	Scena Młodych	35 000	35 000	25 411,97	72,61%
8.4	Pracownia Słowa i Studium Kultury	40 000	40 000	13 824,98	34,56%
8.5	Pol.-Ukr. Spotkania Mistrzów Słowa	40 000	40 000	31 911,75	79,78%
8.6	Akademia Chóralna – Śpiewająca Polska	115 000	115 000	73 073,55	63,54%
8.7	Konkurs Poezji Prozy i Pieśni Patriotycznej	60 000	60 000		
8.8	Latające warsztaty rękodzieła	30 000	30 000	8 647,91	28,83%
8.9	Międzynarodowy Festiwal Konfrontacje Teatralne	1 200 000	1 050 000	71 333,38	6,79%
8.10	Maat Festiwal	50 000	80 000	19 352,75	24,19%
8.11	Działalność Teatralna CK	700 000	740 000	332 658,82	44,95%
8.12	Pracownia Sztuczka	60 000	55 000	42 705,84	77,65%
8.13	Czytelnia Dramatu	80 000	50 000	24 108,22	48,22%
8.14	Spektakle w Lubelskim Salonie Artystycznym	90 000	90 000	52 693,25	58,55%
8.15	Festiwal Dźwięki Słów	300 000	400 000	339 635,87	84,91%
8.16	Międzynarodowe Spotkania Teatrów Tańca	800 000	900 000	54 133,86	6,01%
8.17	Festiwal Jazzowy	200 000	220 000	218 938,04	99,52%
8.18	Centralny Plac Zabaw – centrum animacji i edukacji społeczno – kulturalnej	50 000	160 000	6 000,00	3,75%
8.19	Kinoteatr Projekt	90 000	90 000	16 585,22	18,43%
8.20	Kino Korytarz	60 000	60 000	47 518,08	79,20%

8.21	Promocja Dziedzictwa Kulturowego	50 000	50 000	18 093,59	36,19%
8.22	Wystawy w Galerii Białej	250 000	250 000	136 459,58	54,58%
8.23	Festiwal Sztuki Zaangażowanej Społecznie	60 000	20 000	7 339,14	36,70%
8.24	Most Kultury	140 000	140 000	32 839,52	23,46%
8.25	Impresariat CK	80 000	50 000	19 322,49	38,64%
8.26	Promocja Centrum Kultury	120 000	150 000	40 374,77	26,92%
8.27	Klub Muzyczny Wirydarz	10 000			
8.28	Sprzedaż książki „Bracia Karamazow”	10 000	1 000	209,88	20,99%
8.29	Centrum Ruchu	30 000	50 000	22 522,75	45,05%
8.30	Myśl w Ruchu	30 000	30 000		
8.31	Dział koordynacji i programowania	70 000	105 000	48 499,89	46,19%
8.32	Karuzela Sztuki	20 000	20 000	14 119,57	70,60%
8.33	Centralny Plac Zabaw na Placu Litewskim	150 000	150 000	16 399,00	10,93%
8.34	Pracownia fotograficzna	30 000	30 000	8 315,69	27,72%
8.35	Najlepsze z najgorszych	30 000	40 000	24 197,11	60,49%
8.36	Aporia: Czy polityka nas wyzwoli?	20 000	20 000	3 733,00	18,67%
8.37	Pracownia Człowiek Miasto	115 000	234 000	158 966,73	67,93%
8.38	Impreza Sylwestrowo – Noworoczna 2017/2018	500 000	480 000	478 006,07	99,58%
8.39	Zadania w ramach budżetu obywatelskiego IV - „Rezerwat Dzikich Dzieci – park kreatywności i kontaktu z przyrodą” (realizacja w miesiącach maj-październik w rejonie ul. Rusałka kreatywnego placu zabaw dla dzieci – ogrodzenie terenu, wynajem kontenerów m.in. biurowych, magazynowych, toalet i umywalk, zatrudnienie playworkerów i koordynatora, prowadzenie warsztatów ogrodniczych, konstrukcyjnych, muzycznych, zakup materiałów i wyposażenia, promocja parku)	290 480	262 480	73 051,71	27,83%
8.40	Wschodnioeuropejska Sieć Sztuk Performatywnych	600 000	600 000	299 580,38	49,93%
8.41	Polska Sieć Tańca		50 000	42 194,35	84,39%
8.42	Mistrzowie Teatru TV		20 000	1 744,00	8,72%
8.43	Peryferia Sztuki – działania artystyczne jako forma rewitalizacji		40 000	20 000,00	50,00%
8.44	Punkt Kultury		22 000	21 119,14	96,00%
8.45	Pogrom w przyszły wtorek		110 000	3 300,00	3,00%
8.46	Sen o mieście		400 000	14 470,88	3,62%
8.47	Wystawa „100 lat Lubelskiej Przedsiębiorczości”		450 000	49 893,84	11,09%
8.48	Pajdokracja-Festiwal sztuki sensorycznej dla dzieci		65 000		
8.49	Inspiruje nas wolność		1 170 000	82,00	0,01%
8.50	Terytoria choreografii – nowe ścieżki awangardy		280 000		
8.51	Koszty administracji, obsługi budynków, wynagrodzenia osobowe	7 100 000	7 183 000	3 544 505,86	49,35%
	<b>Dotacje celowe na finansowanie inwestycji</b>	<b>142 000</b>	<b>43 000</b>	<b>38 458,66</b>	<b>89,44%</b>

w tym z budżetu miasta: - zakup serwera 15 000 - zakup jurty 28 000 – zadanie w ramach budżetu obywatelskiego IV - „Rezerwat Dzikich Dzieci – park kreatywności i kontaktu z przyrodą	142 000	43 000	38 458,66	89,44%
<b>Inwestycje i zakupy inwestycyjne ogółem</b>	<b>142 000</b>	<b>53 000</b>	<b>38 458,66</b>	<b>72,56%</b>
w tym sfinansowane z dotacji celowej z budżetu miasta	142 000	43 000	38 458,66	89,44%
<b>Średnia liczba zatrudnionych (w przeliczeniu na pełne etaty)</b>	96	98	98	100,00%
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (w zł)</b>	3 317	3 525	3 524,72	99,99%
Wpływy z należności z lat poprzednich	X	X	55 413,04	
Pokryte zobowiązania z roku poprzedniego	X	X	469 724,90	

Lublin, dnia 16.07.2018 r.

CENTRUM KULTURY W LUBLINIE

GLÓWNY KSIĘGOWY

Małgorzata Dąbrowska

CENTRUM KULTURY W LUBLINIE

Aleksander Szpecht

W I półroczu 2018 r. przychody wykonane zostały w kwocie 7 376 379,57 zł, z tego:

1. dotacja podmiotowa – 6 127 000,00 zł
2. dotacja celowa na realizację zadań i projektów – 130 000,00 zł, z tego:
  - „Rezerwat Dzikich Dzieci – park **kreatywności** i kontaktu z przyrodą” - zadanie w ramach budżetu obywatelskiego IV – realizacja w miesiącach maj – październik w rejonie ulicy Rusalka kreatywnego placu zabaw dla dzieci – ogrodzenie terenu, wynajem kontenerów m.in. biurowych, magazynowych, toalet i umywalek, zatrudnienie playworkerów i koordynatora, prowadzenie warsztatów ogrodniczych, konstrukcyjnych, muzycznych, zakup materiałów i wyposażenia, promocja parku – 55 000,00 zł
  - „Centralny Plac Zabaw na Placu Litewskim” - 75 000,00 zł
3. środki od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych – 170 000,00 zł  
z tego:
  - a. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – 130 000,00 zł – Prezentacje Form Muzyczno – Teatralnych „Dźwięki Słów”
  - b. Narodowe Centrum Kultury – 40 000,00 – „Pogrom w przyszły wtorek”
4. przychody z usług – 634 843,64 zł  
z tego:
  - a. wpływy z biletów – 253 179,04 zł
  - b. z działalności edukacyjnej – 80 876,80 zł
  - c. ze sprzedaży spektakli i usług – 300 787,80 zł w tym:
    - Instytut A.Mickiewicza – **współorganizacja** projektu Wschodnioeuropejska Sieć Sztuk Performatywnych – 150 000,00 zł
    - Narodowe Forum Muzyki – **współorganizacja** projektu Akademia Chóralna – Śpiewająca Polska – 32 200,00 zł
5. przychody z najmu i dzierżawy składników majątkowych (czynsze, media, wynajem sal i sprzętu technicznego) – 156 194,63 zł
6. pozostałe przychody – 142 341,30 zł  
z tego:
  - a. rozwiązanie rezerwy środków trwałych, prowizja od podatku od wynagrodzeń, joga, pilates, sprzedaż materiałów reklamujących imprezy kulturalne - plecaki, torby, koszulki, katalogi, odsetki bankowe, książki i inne – 139 991,30 zł
  - b. Fundacja British Council – wsparcie **finansowe** Lubelskiego Teatru Tańca – 2 350,00 zł
7. środki otrzymane od osób prawnych – 16 000,00 zł
  - Stowarzyszenie Współpracy Polska-Wschód – 1 000,00 zł
  - Fundacja PKO BP – dofinansowanie projektu Prezentacje form muzyczno – teatralnych Dźwięki Słów – 15 000,00 zł



Zrealizowane koszty w wysokości 6 623 009,55 zł przeznaczono na :

1. Wynagrodzenia wraz z pochodnymi – 3 926 297,30 zł w tym:

1.1 wynagrodzenia osobowe – 2 133 363,55 zł

w tym:

a. nagrody jubileuszowe – 60 829,50 zł

1.2. honoraria – 1 036 913,42 zł

1.3. pozostałe wynagrodzenia- umowy zlecenia – 287 103,66 zł

Średnia płaca bez nagród jubileuszowych i odpraw emerytalnych wynosi  
3 524,72 zł

Przeciętne roczne zatrudnienie 98 etatów.

2. Koszty działalności bieżącej 2 696 712,25 zł

w tym:

a. materiały i wyposażenie (paliwo i części zamienne do samochodu służbowego, materiały biurowe, gospodarcze, środki czystości, elementy scenografii, kostiumy, materiały do warsztatów i wystaw, wyposażenie garderób) – 184 521,12 zł

b. energia (woda, energia elektryczna, co) – 272 726,94 zł

c. inne usługi (telefoniczne, pocztowe, transportowe, hotelowe, drukarskie, k-ty spektakli, wynajem sal, obsługa techniczna imprez) – 1 846 089,89 zł

d. podatki i opłaty (podatek od nieruchomości, VAT, PFRON) – 25 752,55 zł

e. pozostałe koszty (różnice kursowe, szkolenia, tantiemy, ubezpieczenia, nagrody rzeczowe, BHP i inne) – 66 546,89 zł

Z dotacji celowej budżetu miasta został zakupiony serwer do wprowadzenia profesjonalnej wirtualizacji – 14 458,65 zł oraz jurta do projektu „Rezerwat Dzikich Dzieci” - 24 000,01 I rata

Stan należności (wg Rb-N) – 76 065,57 zł,

w tym wymagalne – 7 765,70 zł:

Teatr Nowy w Zabrzu (sprzedaż spektaklu) – 3 600,00 zł.

Sano Medic Fikret Serce (wynajem sali) – 861,00 zł

W związku z nieuregulowaniem należności przez w/w kontrahentów sprawa została skierowana na drogę postępowania sądowego.

Prepar Rafał Wołowczyk (czynsz za wynajem kawiarni) – 3 304,70 zł

Do w/w kontrahenta zostało wystawione wezwanie do zapłaty.

Stan zobowiązań – 223 647,31 zł, w tym wymagalne( wg Rb -Z) – 0,00 zł

Lublin, 16.07.2018 r.

Główny Księgowy  
tel.466 6116

CENTRUM KULTURY W LUBLINIE

GLÓWNY KSIĘGOWY

Małgorzata Dąbrowska

Dyrektor

CENTRUM KULTURY W LUBLINIE

Aleksander Szpecht

**Sprawozdanie merytoryczne z działalności Centrum Kultury w Lublinie  
za okres 01.01. – 30.06.2018**

Centrum Kultury w Lublinie jest jedną z najprężniej działających jednostek kulturalnych na Lubelszczyźnie. Szerokie pole działania instytucji obejmuje realizację i prezentację projektów artystycznych, pracę warsztatową oraz działania w zakresie edukacji i upowszechniania kultury.

**PION ARTYSTYCZNY**

• **PROVISORIUM:** Teatr Provisorium eksploatował spektakl „Punkt Zero: Łaskawe”. Pokazy odbyły się 22.01 i 26.02 w Lublinie w ramach działalności teatralnej Centrum Kultury w Lublinie. Spektakl został zaproszony na Olsztyńskie Spotkania Teatralne, gdzie odbyła się prezentacja w dniu 21.03.2018. Teatr nie wznawiał innych swoich spektakli. Obecnie Teatr pracuje nad nowym spektaklem pt. „Biesy”, którego premiera przewidziana jest na koniec 2018 roku.

• **KOMPANIA TEATR:** Teatr Seniora w pierwszej połowie roku zagrał trzykrotnie spektakl pt. „Chłopcy” St. Grochowiaka poprzedzony próbami. Spektakl grany w CK. TS wziął także udział w festiwalu: Ogólnopolska Biesiada Teatralna w Horyńcu, gdzie otrzymał nagrodę specjalną - Różę Horyniecką. Spektakl grany był również w Przemyślu na Reminiscencjach Horynieckich. Od maja trwają próby nad nowym spektaklem „Kabaret Starszych Pań i Panów” na podstawie piosenek „Kabaretu Starszych Panów”.

• **SCENA INVITRO:** Scena Prapremier InVitro sięga po teksty współczesne i klasyczne, eksperymentuje w przeróżnych przestrzeniach, zmagając się z literaturą polską i obcą. Przeprowadzone imprezy i ich program od stycznia do czerwca 2018: Spektakl „Ponowne zjednoczenie Korei” wystawiono w Centrum Kultury w Lublinie w dniach 12 i 13.03. Spektakl muzyczny „A recipe for Leonard Cohen” wystawiono premierowo 28 i 29.03 oraz 08 i 09.04. w Centrum Kultury w Lublinie. Spektakl „Zły” został wystawiony 25, 26 i 27.06. w Centrum Kultury w Lublinie.

• **TEATR MAAT PROJEKT:** Teatr MAAT Projekt pracował nad X edycją MAAT FESTIVAL o nazwie „TESTY NARODOWE CIAŁ(a)”. Gościliśmy 1 rezydenta, który wraz z resztą zaproszonych twórców, zaprezentuje premierowe pokazy w grudniu bieżącego roku. Festiwal odbędzie się w terminie 6-9.12.2018. Planowo będziemy gościć widownię liczącą ok. 600 osób. Podczas wydarzenia publiczność będzie mogła obejrzeć film podsumowujący MAAT FESTIVAL 2017. Wstęp na wszystkie prezentacje będzie bezpłatny. W okresie od stycznia do czerwca 2018, planowane były 4 rezydencje, 3 z nich nie doszły do skutku z powodów osobistych twórców i zostały przeniesione na okres lipiec-grudzień.

• **CZYTELNIĄ DRAMATU:** W okresie od stycznia do czerwca 2018 roku Czytelnia Dramatu zajmowała się realizacją przedsięwzięć dla dzieci, młodzieży i dorosłych, organizacją czytań performatywnych sztuk teatralnych, eksploatacją spektakli, organizacją spotkań i warsztatów w Centrum Kultury oraz poza placówką. 28 grudnia 2017 odbyła się kolejna premiera Teatru Czytelnia Dramatu pt.: „Brak sensu, Aniołek, Żyrafa i stołek”. Przedstawienie było grane co miesiąc dla publiczności otwartej i grup zorganizowanych. Od stycznia do czerwca 2018r. zrealizowaliśmy 4 czytania performatywne dla dorosłych oraz spotkania z autorami sztuk polskich i zagranicznych: „Zaginiona Historia pewnego Batury...” Szymona Bogacza reż. Maciej Gorczyński, „Maria Walewska” Jacka Kafla reż. Daniel Adamczyk, „Likwidacja”, „Psy” Antoine’a Jaccoud reż. Daniel Adamczyk. Wzięło w nich udział około 30 aktorów i muzyków scen lubelskich oraz spoza Lublina. Na wydarzeniach gościliśmy łącznie około 1150 widzów. Spektakl „Brak sensu, Aniołek, Żyrafa i stołek” został zakwalifikowany do 23. Ogólnopolskiego Konkursu na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej. Komisja Artystyczna Konkursu przyznała spektaklowi częściowy zwrot kosztów realizacji, co jest wysokim wyróżnieniem dla Czytelnia Dramatu. Oferta spektaklu została wysłana do wielu festiwali i ośrodków w całym kraju. W odpowiedzi otrzymaliśmy kilka zaproszeń. Realizacja kolejnych grań wyjazdowych rozpocznie się od września 2018 r. Przygotowaliśmy również jego prezentację w ramach akcji Lato wmieście na Placu Litewskim w Lublinie. Czytelnia Dramatu utrzymuje stałą współpracę z miesięcznikiem poświęconym dramaturgii współczesnej Dialog, organizacją Agencją Dramatu i Teatru AdiT, Centrum Sztuki Dziecka oraz organizacją DramEducation z Poznania.

• **LUBELSKI TEATR TAŃCA:** W I półroczu 2018r. prowadził działalność artystyczną, organizacyjną i edukacyjną. Przedstawił spektakl „Historie, których nigdy nie opowiedzieliśmy” w ramach Polskiej Sieci Tańca w Poznaniu, Bytomiu, Kielcach, Krośnie oraz w Krakowie. W siedzibie CK w ramach PST zostały zaprezentowane spektakle: „Archipelag” Teatru Caro Dance, „Poza horyzont” oraz „Stymulacja ciała” Kieleckiego Teatru Tańca, „Płaczki” Grupy w Okół Centrum oraz „fast food foot” Teatru Tańca Rozbark. Odbyły się 2 rezydencje artystyczne (jedna we współpracy z IAM i EEPAP w choreografii Colleen Thomas Young, druga w choreografii Wojciecha Mochnieja) wraz z pokazami „work in progress”. Wynikami tej współpracy będą współprodukowane przez LTT spektakle pokazane w ramach 22 MSTT. LTT zorganizował obchody Międzynarodowego Dnia Tańca pod hasłem „Czas na taniec”, w ramach którego odbyły się spektakle: CIE ALIAS (Szwajcaria), Kieleckiego Teatru Tańca i tancerzy C/U (Polska) pt. „Sideways rain” prezentowany w Sali Operowej CSK, „Ostatnie solo K.” Ryszarda Kalinowskiego, „body” Wojtka Kapronia, „Homo-GO!” GTWPL oraz pokazy młodych tancerzy na scenach CK. Dodatkowo: warsztaty tańca współczesnego, warsztaty Gaga, pokaz filmu oraz spotkanie dotyczące „książek o tańcu”. W czerwcu odbyło się podsumowanie działalności Centrum Ruchu wraz z pokazami grup dziecięcych, młodzieżowych i prezentacjami instruktorów. Regularnie co miesiąc prowadzone były warsztaty Gaga, turlanki oraz nowe warsztaty z Gyrokinesis.

• **NETTHEATRE:** Rok 2018 rozpoczął się od rzeszowskich prezentacji spektaklu „BIEGUNY” w Teatrze Maska. Trzy spektakle zostały zaprezentowane przed młodą widownią z lokalnych szkół średnich, natomiast jedna prezentacja została przeznaczona dla Sceny Dorosłych dla widowni niezorganizowanej. W marcu w ramach programu „MARZEC=TEATR” w Centrum Kultury w Lublinie netTheatre wystawił dwa spektakle „BIEGUNY” oraz „The HIDEOUT/Kryjówkę”. Spektakl o Cyprianie Kamilu Norwidzie został zaprezentowany 3-krotnie z czego dwa razy dla młodzieżowych grup zorganizowanych. Spektakl obejrzało przeszło 150 widzów z 5



lubelskich szkół średnich. "The HIDEOUT/Kryjówka" również zaprezentowano 3-krotnie. Ze względu na trudną tematykę spektaklu jeszcze nigdy neTTheatre nie podjął się prezentacji spektaklu dla widzów ze szkół średnich, aż do marca 2018. Pierwsze pół roku teatralnego neTTheatre zamknął klamrowo spektaklem "BIEGUNY", który w kwietniu został zagrany na deskach Sali Widowiskowej Centrum Kultury w Lublinie.

• **GALERIA BIAŁA** do 19.01. przedłużono wystawę zbiorową pt. Korepetycje z rysunku z udziałem 9 młodych artystek i artystów. Odbędzie się również promocja teki rysunków autorstwa Mariusza Tarkawiana pt. Contemporary Art Book. W terminie: 2.02 – 2.03. zrealizowano wystawę Urszuli Pieręgończuk i Mariusza Libla pt. Bagnozą. Wystawie towarzyszył katalog. W terminie 16.03-13.04. zrealizowano wystawę indywidualną Pawła Nowaka pt. 987. W ramach współpracy z Akademią Sztuk Pięknych w Warszawie opublikowano album pt. 987-Paweł Nowak. W terminie 27.04-8.06 zrealizowano wystawę zbiorową pt. Marzenia (wio)senne z udziałem: Emilii Boguckiej, Julii Curyło, Michała Chudzieckiego, Magdaleny Franczak, Jana Gryki, Mai Kitajewskiej, Anny Nawrot, Jaśminy Parkity, Szymona Popielca, Magdaleny Shummer, Marcina Zawickiego, Zenka (1939-2000) i Agaty Zwierzyńskiej. 22.06 zostały otwarte dwie osobne wystawy Violi Głowackiej pt. Kiss the Boy i Jakuba Glińskiego pt. Przekonanie o gniciu własnych organów i rozpadzie organizmu. Cyklicznie powiększa się stała ekspozycja rysunkowa, realizowana przez Mariusza Tarkawiana w korytarzu galerii. W ramach promocji wystaw odbyły się wernisaże z udziałem artystów. Ukazały się reklamy w ZOOM-ie Op.pl, Szum oraz recenzje w Kurierze Lubelskim. Powstały filmy dokumentacyjne oraz telewizyjne (Afisz), wywiady w Radiu Centrum i Lublin. Aktywna była strona: [www.biala.art.pl](http://www.biala.art.pl). Pracownicy przeprowadzili setki oprowadzań dla seniorów, uczniów i studentów z Polski i zagranicą.

## PION PROGRAMOWY

• **EDUKACJA KULTURALNA** – przygotowanie i realizacja projektów edukacyjnych związanych z kulturą żywego słowa, literaturą, młodzieżowym ruchem artystycznym, muzyką oraz edukacją wielokulturową. W I półroczu 2018 roku funkcjonująca w ramach działu PRACOWNIA SŁOWA zorganizowała XI Polsko-Ukraińskie Spotkania Mistrzów Słowa. Pierwszym etapem był XIII Ogólnopolski Konkurs Recytatorski Poezji i Prozy Ukraińskiej. Etap finałowy odbył się w kwietniu w Łucku na Ukrainie (łącznie ok. 400 uczestników z Polski i Ukrainy). Pracownia Słowa współorganizowała również 63. Ogólnopolski Konkurs Recytatorski w woj. lubelskim (ok. 2000 uczestników). W ramach Pracowni odbywały się także Warsztaty Literackie (6 spotkań, ok. 30 uczestników każdorazowo) oraz odbywały się warsztaty recytatorskie i teatralne. W ramach działalności STUDIUM KULTURY zorganizowano XI, edycję festiwalu Wielokulturowy Lublin. Od 24-27 maja odbyło się ok. 30 wydarzeń, w których uczestniczyło ok. 2500 odbiorców. Zorganizowano także spotkania z cyklu Dookoła Świata (6 spotkań, ok. 100 uczestników każdorazowo, koncerty muzyki rekreacyjnej (5 koncertów, ok. 60 uczestników każdorazowo, projekt skierowany do osób 50+), zajęcia Artelandia – zabawy muzyczne dla dzieci (13 spotkań, ok. 30 uczestników każdorazowo). Zorganizowano jubileuszowy 40. przegląd SCENA MŁODYCH, rozgrywany w trzech kategoriach – Młody Teatr, Wyśpiewać Poezję i Konkurs Literacki Kajet (łącznie ok. 800 uczestników z woj. lubelskiego). Realizacja Programu ŚPIEWAJĄCA POLSKA objęła swoim zakresem 20 chórów szkolnych z Lublina (ok. 750 uczestników) oraz organizację konkursów i koncertów chóralskich.

• **IMPRESARIAT** działalność impresaryjna w miesiącach styczeń - czerwiec br. skupiła się na organizacji koncertów w dwóch głównych blokach: Koncerty typowo impresaryjne, tj. Super Girls & Romantic Boys (PL), Michał Milczarek Trio - Ambient works (PL), CHOCOLATE (PL), Peter J. Birch + Sonia Pisz Piosenki (PL), Wójcicki/Szmańda Quartet (PL), David Tixier Trio (FR/CH/HR) z gościnnym udziałem amerykańskiego gitarzysty Mike Moreno (US) oraz Lublin Jazz Festiwal, który był głównym wydarzeniem półroczna dla działu ze względu na rocznicę 10-lecia istnienia Festiwalu. Wśród zaproszonych zespołów znalazły się: Śpiewnik Nahornego z udziałem studentów Wydziału Artystycznego UMCS Kierunko Jazz i Muzyka Estradowa (PL), Bill Evans Petite Blonde II 25th Anniversary tour feat. Dannis Chambers, Ulf Wakenius, Gary Grainger (US/SE), E.J. Strickland Quintet (US), Choroby Pszczół feat. Jacek Steinbrich (PL), Kutiman Orchestra (IL) / Trio: Efebo/Redas/Różański (PL), Run Logan Run (UK), Jaząbu (PL), Ottone Pesane (IT), Kuba Więcek Trio (PL), Mark Ribot Ceramic Dog (US). W maju Impresariat organizował również koncert po rozdaniu nagród Żurawie: Golden & Live Band, Zura & Facherioia.

• **LUBELSKI SALON ARTYSTYCZNY** w ramach projektu organizowane są spektakle teatralne, wyselekcjonowane z najlepszych polskich scen teatralnych, a także festiwal Prezentacje Form Muzyczno-Teatralnych „Dźwięki Słów”. W 2018 r. w ramach programu głównego LSA, odbyły się następujące spektakle: „Dopalacze. Siedem stopni donikąd”/Teatr Kamienica (22 lutego-dwie prezentacje), „Zapolska Superstar, czyli jak przegrywać, żeby wygrać”/Teatr Dramatyczny im. J. Szaniawskiego w Wałbrzychu (20/03). W dniach 13-17/06 odbyła się 5. edycja festiwalu „Dźwięki Słów”. Na jej program złożyły się liczne koncerty, tj.: Etnos Ensemble „Brzmienie serca”, Duberman i Hornsman Coyote „W jedności siła”, Dakh Daughters „Roses”, Pablopavo i Ludziki „Ladinola gra”, Świetliki „Srebrne gody, czyli 25 lat bliżej”, Yellow Sisters „Labirynt hałasu”, Dagadana „List do Ciebie”, Beata Bocek „Piosenki z szafy pana Kłosa”, KALINA „Czyste szumienie”, Karolina Skrzyńska „Palcem po wodzie” oraz Sona Jobarteh. Największym wydarzeniem był musical „Rapsodia z Demonem” w wykonaniu Teatru Rampa. Program wypełnił monodram „Lifting” oraz rodzinne spektakle muzyczne: „Akademia Pana Kleksa” z Teatru Maska w Rzeszowie i „Pan Lampa” z Olsztyńskiego Teatru Lalek. Ponadto trzykrotnie prezentowane było widowisko typu One Man Band Show w wykonaniu GALiró, odbyły się także spotkania: T. Drozdy poświęcone poetom piosenki – Grechucie i Kofcie oraz „Dźwiękowisko” G. Lutosławskiej. Specjalnie na potrzeby 5. edycji festiwalu zostały przygotowane wydarzenia premierowe odnoszące się do 100. rocznicy Odzyskania Niepodległości: koncert Mai Kleszcz i Incarnations „Wieszcz” oraz spektakl Teatru Piosenki „Odpowiedzi splonęły”.

• **KARUZELA SZTUKI** Karuzela Sztuki w roku 2018 prowadziła cykliczne warsztaty edukacji twórczej dla dzieci i młodzieży oraz zajęcia twórcze dla dorosłych. W ramach zatrudnienia Marta Ryczkowska i Agnieszka Chwiałkowska realizowały kilka zajęć w miesiącu. Współpracowały z Czytelnią Dramatu, artystami ze Stowarzyszenia Artystycznego „Otwarta Pracownia” w Lublinie,

Lubelską Regionalną Organizacją Turystyczną, lubelskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt. Zespół Karuzeli Sztuki zorganizował w tym roku wystawę interaktywną dla dzieci „Podróż do wnętrza obrazu” (30.01-20.02.2018), stworzył przestrzeń wizualno-edukacyjną „Pokój pełen baśni” (9.03-20.03.2018). Oprócz tego zorganizował kilka imprez okolicznościowych, w tym: „Akcja charytatywna. Szukam-dzielę się” (10.06.2018), „Strefa komfortu dla zwierząt” (26.05.2018). W 2018 roku Karuzela Sztuki realizuje program „Karuzela Sztuki. Wolne Miasto Dzieci” odnoszący się do setnych obchodów odzyskania niepodległości przez Polskę. Od stycznia do czerwca 2018 roku Karuzela Sztuki kontynuowała zajęcia stałe: językowe (What's in America, Takata) oraz Akademia Relaksu.

• **KINOTEATR PROJEKT** w okresie od 1.01 do 30.06 2018 roku zorganizował: Dyskusyjne Koło Filmowe. W jego ramach odbywają się trzy cykle bezpłatnych (w przypadku droższych licencji częściowo płatnych) projekcji połączonych z dyskusjami o filmach i życiu. Odbyły się – 24 seanse w ramach cyklu Benshi, w których udział wzięło 1760 widzów. Dyskusyjne Koło Filmowe w uznaniu merytorycznych zasług otrzymuje już od lat wsparcie organizacyjne i finansowe z Filmoteki Polskiej. W ramach Tygodnia Kina Hiszpańskiego odbyło się 9 seansów filmowych najciekawszych filmów hiszpańskich ubiegłego roku, z udziałem 605 widzów. Filmy były biletowane w cenie 12/15 zł. Przez całe półrocze trwały przygotowania do Lubelskiego Festiwalu Filmowego: Nadeszło 1600 filmów krótko i pełnometrażowych, które przeszły kwalifikację do konkursu. Prowadzone są też pozostałe prace przygotowawcze i organizacyjne. W ramach działań promocyjnych odbyło się 5 pełnowymiarowych pokazów „LFF-cały rok” złożonych z najlepszych filmów z ubiegłorocznego Festiwalu, który obejrzało 255 widzów. Cztery pełnowymiarowe seanse najlepszych krótkometrażowych filmów z całego świata z cyklu: Future Shorts i Oskar Shorts (filmów nominowanych corocznie do Oskarów), w sumie z udziałem 175 widzów. Lubelskie repliki festiwalu krótkiego metrażu Euroshorts i OiPLA – razem 4 pełne biletowane pokazy dla 60 widzów. Występy teatralne improwizowane na bazie filmów, gdzie aktorzy improwizują dalszy ciąg filmowej fabuły. Odbyły się 2 spektakle, jeden z Poławiaczami Perel i jeden z Teatrem Bezczelnym – dla 220 widzów. Kinoteatr projekt zorganizował także: pokaz specjalny filmów krótkometrażowych podczas Nocy Kultury, dwa pokazy filmów dla młodzieży szkolnej w ramach cyklu „Kino w szkole” z udziałem 82 młodych widzów, Kinokabarety - międzynarodowe warsztaty praktyczne robienia filmów połączone z pokazami tych produkcji, oraz współorganizował Unia Film Festiwal.

• **KONFRONTACJE TEATRALNE:** Zespół Konfrontacji Teatralnych w pierwszej połowie roku przygotowywał program 23. Edycji Festiwalu „Konfrontacje Teatralne”. Kontynuowano dystrybucję wydawnictwa „Bracia Karamazow”, „Odzyskiwanie tego co oczywiste” i „Próby z Dostojewskim i inne wykłady lubelskie”. Zespół pracuje nad nowym wydawnictwem pt. „Nic-nic”. Ontologia na marginesach Leśmiana”, którego premiera odbędzie się w październiku 2018. Kontynuowany był również cykl „Aporia”, w ramach którego w pierwszym półroczu odbyły się 2 spotkania z zaproszonymi gośćmi; zrealizowano z nich materiał video.

• **KINO KORYTARZ:** w kinie odbyło się 145 projekcji filmowych w tym międzynarodowe produkcje filmowe, premiery i filmy dokumentalne. Kino współpracuje z lubelskimi organizacjami NGO organizując szereg projekcji wraz ze spotkaniami dotyczącymi mniejszości narodowych, religijnych, seksualnych w ramach tej liczby seansów. W ramach działalności kina odbyły się 3 „Spotkania filozoficzne” organizowane we współpracy z Gutek Film i UMCS oraz 2 autorskie spotkania z twórcami filmowymi.

• **LUBELSKI INFORMATOR KULTURALNY ZOOM:** Lubelski Informator Kulturalny ZOOM jest bezpłatnym miesięcznikiem ukazującym się od kwietnia 2004 r. wydawanym przez Centrum Kultury w Lublinie. Jego podstawowym zadaniem jest dostarczanie informacji o zbliżających się wydarzeniach kulturalnych. Zamieszczane są również recenzje wydarzeń kulturalnych, wywiady i materiały dotyczące spraw związanych z kulturą i sztuką. Dystrybucja ZOOMA prowadzona jest w ponad 100 punktach na terenie Lublina, przede wszystkim w instytucjach kultury oraz hotelach, kawiarniach, restauracjach, pubach, klubach, urzędach pocztowych i na wyższych uczelniach. W tym okresie w skład redakcji wchodził: Małgorzata Bartkiewicz, Barbara Sawicka, Marta Wysocka, Marta Zgierska, Gabriela Żuk, Lesław Skwarski (sekretarz redakcji) i Michał Zieliński (redaktor naczelny). Stałymi współpracownikami byli: Hanna Wyszowska, Jarosław Koziara, Tomasz Bielak, Mariusz Tarkawian oraz o. Tomasz Dostatni OP (od kwietnia 2018 r.). Okładki projektował Mirosław Juszcuk (Nordyk). Tłumaczeń dokonywali: Magdalena Gładysz (język angielski), Hanna Paniszewa (język białoruski), Maciej Sokal (język ukraiński). Teksty publicystyczne, recenzje i wywiady zamieszczali również, obok dziennikarzy redakcji: Maciej Krawczyk, Stanisław Krusiński, Irina Lappo. Wydanych zostało 6 numerów miesięcznika. Nakład wynosił 6.500 szt. w styczniu 2018 r. i 6000 szt. w pozostałych miesiącach.

• **PRACOWNIA PROMOCJI DZIEDZICTWA KULTUROWEGO:** w okresie od stycznia do czerwca 2018 r. zrealizowano następujące projekty: Akademia Odkryć Fotograficznych – 6 edycji, 355 uczestników. Na program AOF składają się wykłady połączone z autorskimi warsztatami lubelskich, polskich i zagranicznych fotografików oraz wykłady wybitnych teoretyków kultury. Wystawy fotograficzne – 6 indywidualnych i zbiorowych wystaw, 2000 widzów - wystawy prezentujące prace wybitnych fotografików, promujących lubelskie środowisko fotograficzne, uczestników AOF oraz młodych twórców fotografii z naszego miasta i regionu, w tym również fotografujące dzieci. Warsztaty fotograficzne – Kazimierska Wiosna Fotograficzna - cykl 4 spotkań adresowanych do osób, zainteresowanych fotografią. Każde spotkanie składa się z 2 części: teorii (wykład) i praktyki (plener). Zajęcia prowadzi Maks Skrzeczkowski koordynator Akademii Odkryć Fotograficznych - 4 edycje, 119 uczestników.

• **LATAJĄCE WARSZTATY RĘKODZIEŁA:** Latające Warsztaty Rękodzieła jest to pracownia kursów plastyki, krawiectwa, rzemiosła artystycznego, kulturoznawczych itp. w Centrum Kultury w Lublinie. Osobą odpowiedzialną za realizację projektu jest Katarzyna Hołda. Grupą odbiorczą są dorośli, przede wszystkim kobiety i dziewczęta w wieku licealnym. Celem działalności pracowni jest nauka na poziomie hobbystycznym, propagowanie idei twórczości amatorskiej oraz rozwijanie umiejętności zawodowych plastyczek, nauczycielek plastyki oraz uczennic i studentek kierunków związanych ze sztuką i nauczaniem sztuki i z teorią sztuki i kultury. W okresie od stycznia do czerwca w ramach działalności pracowni odbyły się: warsztaty rękodzieła (krawiectwo, robienie na drutach, robienie na szydełku) - 5 kursów, łącznie 28 spotkań, warsztaty „Konstytucja RP” - 1 kurs, 1 spotkanie; razem odbyło się 6 kursów (wykładów), w ich ramach 29 spotkań. Na warsztaty z Konstytucji RP był wolny wstęp. Pozostałe zajęcia były odpłatne.



• **EEPAP:** współpraca z IETM - przygotowanie programu Satellite Meeting w Kijowie, współpraca w zarządzie IETM: spotkania zarządu, udział w zjeździe plenarnym, udział w konferencji komitetu doradczego IETM, praca nad aplikacją Creative Europe; realizacja warsztatu „Entering the Market”. Konsultacje z teatrem Middle Child w Leeds - planowany spektakl o polskich migrantach w UK z teatrem Two Destination Language ze Stocton; Udział w rozmowach z British Council, Instytutem Teatralnym i Instytutem Muzyki i Tańca, w zakresie promocji regionalnej programu z udziałem artystów **niepełnosprawnych**; z Instytutem Teatralnym omówienie działań teatralnych w Gruzji; rozmowy z Virginią Proud z Institute for European Studies w zakresie wsparcia sztuk performatywnych w Polsce ze środków Unii Europejskiej. Odbyło się także spotkanie z Art Stations Foundation- wydanie książki o choreografii wspólnie z Instytutem Muzyki i Tańca; nawiązanie kontaktu z partnerami projektu And what if...? An imaginary school for the future of the (art) institutions; Przygotowanie dokumentacji aplikacyjnej i złożenie wniosku do Allianz Kulturstiftung; Udział Marty Keil w konferencji „The Return of the Fantastic Institution” w BUDA Arts Center w Kortrijk. W **kwietniu** w Lublinie odbył się Showcase w teatrze Młodinsko - spotkanie 10. wybranych studentów z regionu Europy Środkowej i Wschodniej, udział w spektaklach i zajęciach **przygotowanych** przez Sebastijana Horvata oraz Ane Vujanović. Zorganizowano wizyty studyjne: w San Sebastian - międzynarodowy panel dotyczący umiędzynarodowienia festiwalu d’Feria; w Essen - udział w platformie tańca współczesnego w Niemczech; Wizyta w Gdańsku w ramach spotkania sieci ORACLE; wizyta w Dreźnie i Berlinie. W ramach projektu Terytoria Choreografii **przygotowano** projekt, odbywający się w ramach obchodów 100 rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Przygotowanie nowego spektaklu „Projekt Yanka Rudzka: Zaczyn” z udziałem tancerzy z Polski, Brazylii, Armenii i Gruzji. Otwarcie konkursu na spektakl wokół sylwetki Poli Nireńskiej. Projekt finansowany ze środków IAM, IMiT i partnerów.

• **PRACOWNIA SZTUKI ZAANGAŻOWANEJ SPOŁECZNIE REWIRY:** podstawowym założeniem Pracowni jest przekonanie, że kultura i sztuka mogą stać się mechanizmem zmiany społecznej i realnie wpływać na życie mieszkańców miasta. Przedsięwzięcie stawia na obecność artystów w defaworyzowanych obszarach miasta. Formuła pracowni polega na zapraszaniu artystów reprezentujących szeroko rozumiany nurt sztuki krytycznej, a następnie skonfrontowaniu ich z konkretnymi problemami społecznymi. Artyści działają na „mapie problemów miasta” wskazując na obszary dotknięte: wykluczeniem, dyskryminacją przez przynależność etniczną, przemocą, nietolerancją, prostytutką, biedą, gentryfikacją. W ramach pracowni „Rewiry” została zorganizowana akcja artystyczna Dominiki Sobolewskiej „Skimoji” oraz Neon Rusałka na ul. Zamojskiej. W „Rewirach” działa także Przystanek Poetów – cykl spotkań autorskich promujących **najnowszą** polską poezję. W pierwszym półroczu roku 2018 odbyło się kilka spotkań- zapraszani byli autorzy nagradzani najważniejszymi nagrodami w kraju min: autorzy wydawnictwa WBPiCAK: Małgorzata Skałbana, Joanna Bednarek i inni.

• **PRACOWNIA SZTUCZKA:** tworzy kompleksową ofertę dla dzieci i rodziców. Głównym jej elementem jest **nastawienie** na proces doświadczania i **uwrażliwiania** najmłodszych odbiorców, zarówno poprzez spektakle, których są oni integralną częścią, jak i koncerty, projekcje filmowe oraz warsztaty łączące rozmaite dziedziny sztuki. W skład naszego programu wchodzi: NuciMisie – zajęcia umuzykalniające dla najmłodszych fanów wesołego muzykowania. GŁÓWKA PRACUJE – cykl spotkań z zakresu kinezylogii edukacyjnej. SZTUCZKA WSPARCIA – to aktywność Pracowni powstała z myślą o rodzicach. Ma dać im wsparcie w radzeniu sobie w sytuacjach trudnych, wdrażać narzędzia, które pozwalają na pogłębienie relacji z dziećmi. SZTUCZKI- produkcja i prezentacja spektakli teatralnych. W ramach działalności Pracowni prezentowane były także spektakle „Pchła Sza”, „Bobo Bu”, „Bajki z kłiszy”, „Cztery pory roku”- zarówno dla grup zorganizowanych, jak i w wolnej sprzedaży. KINO FAMILIJNE – projekcje dla rodzin raz w miesiącu oraz dwa festiwale filmowe: Kino Dzieci oraz Festiwal Polskiej Animacji O!PLA. Pracownia **kontynuowała** Rezerwat Dzikich Dzieci – projekt inspirowany ideą Adventure Playground (tłum. przygodowy plac zabaw). Rezerwat założony został przez dorosłych, ale to dzieci podjęły wszelkie decyzje dotyczące jego wyglądu czy funkcjonalności. Uczestniczyły także w warsztatach. Wszystko pod okiem **przeszkolonych** Playworkerów, którzy dołożyli wszelkich starań, aby ingerencja dorosłych była jak najmniejsza, a mimo to zabawa **przebiegała** bezpiecznie.

• **PRACOWNIA FOTOGRAFII:** Pracownia Fotografii prowadziła działania edukacyjne z zakresu fotografii, a także działania około fotograficzne. Były to dwa warsztaty i spotkania z klasycznymi fotografami: „Fotograf w drodze” (15.02.) spotkanie z Rafałem Biernickim, „Warsztat portretu” – trzydniowa praca w studio i plenerze z Marcinem Sudzińskim (06.-08.04.), a także warsztat z pisarzem, tłumaczem i kolekcjonerem fotografii Jackiem Dehnelem pt.: „Przeczytać zdjęcie, napisać zdjęcie” (25.i 26.06.). Pracownia w miesiącach luty, marzec i kwiecień prowadziła spotkania dla uczniów Lubelskiej Szkoły Fotografii.

• **MOST KULTURY:** to kolejna edycja interdyscyplinarnego projektu artystyczno-animacyjnego wzbogaconego w tym roku o rozbudowany moduł edukacyjny w postaci szeregu różnorodnych warsztatów dedykowanych dzieciom, młodzieży i dorosłym. Bogata oferta programowa skierowana jest do wszystkich mieszkańców miasta. Poza warsztatami składają się na nią m.in.: koncerty, potańcówki, spotkania, zajęcia i pokazy taneczne. Warsztaty: bębniarskie (4), kulinarne(4), fotograficzne (4). Koncerty min: The Pau, Paffulon i inne (12).

#### INNE PROJEKTY

• **NAJLEPSZE Z NAJGORSZYCH** to całoroczny przegląd kina klasy B, realizowany od 2015 roku, połączony z prelekcjami edukacyjnymi ukazującymi prezentowane filmy w szerszym kontekście kulturowym i filmowym. W danym terminie odbyło się 8 seansów (i tyle samo prelekcji) oraz 5 wydarzeń towarzyszących jak gry, dubbing na żywo, seans na żywo z lektorem, spotkanie z Maciejem Gudowskim i inne. We wszystkich seansach uczestniczyło prawie 1000 osób.

• **SplatNights** to pokazy najlepszych i najnowszych dzieł kina gatunkowego (w tym polskie premiery) połączony z prelekcjami edukacyjnymi, wykładami i spotkaniami. W danym okresie odbyło się 16 seansów i 3 spotkania, w których uczestniczyło ponad 1000 osób.

• **KINO BANDA** - nowy klub filmowy, prezentujący kino kultowe, dzikie i z charakterem. W danym okresie odbyły się 3 seanse

• **PRACOWNIA CZŁOWIEK MIASTO:** w pierwszym półroczu Pracownia skupiona była w szczególności na dwóch aspektach merytorycznych - podsumowanie Wielkiego Jubileuszu 700-lecia miasta - Pracownia była producentem oraz współwydawcą Księgi podsumowującej 700-lecie miasta Lublin - koordynowała i przygotowała cały wkład merytoryczny narracyjny i wizualny księgi. Drugim aspektem było konstruowanie narracji programowej na 100-lecie niepodległości Polski pod hasłem "Lublin 1918 - 2018 Inspiruje nas Wolność" - Pracownia przygotowała koncepcję programowo-narracyjną dla lubelskich obchodów niepodległości, przygotowała również teatralizowaną konferencję prasową, a także materiały multimedialne i inne, promujące ideę niepodległości w Lublinie. Zaplanowano również cykl działań animacyjnych na Placu Litewskim pod hasłem Lato na Litewskim - wydarzenia odbywają się w szczególności w niedziele niehandlowe. 17 czerwca odbyły się dwa spektakle teatralne dla dzieci oraz warsztaty dla dzieci, w których uczestniczyło ponad 500 osób.

• **TAKIE RZECZY:** Takie Rzeczy w roku 2018 prowadziło warsztaty edukacji twórczej dla dorosłych. W ramach zatrudnienia Magdalena Rukasz realizowała zajęcia wg własnego projektu oraz współpracowała z Magazynem "Zwykłe Życie" w ramach zajęć Haft z Lucky Shirt, ze Studiem Hekla, podczas zajęć uczestnicy wykonali artystyczne kolaże, z manufakturą Jan Barba Natura, uczestnicy przy pomocy prowadzących stworzyli kilka kosmetyków opartych na naturalnych składnikach, marką biżuteryjną Oto Jewelry, efektem warsztatów była autorska biżuteria oraz z Karoliną Merską, która w ciągu dwóch spotkań wykonała z uczestnikami tradycyjne dekoracje "Pajaki". Do kwietnia 2018 roku Magdalena Rukasz prowadziła cykliczne zajęcia składania papieru w ramach zajęć Dobrze się składa. Warsztaty powstały przy współpracy z marką Papierowy Dizajn. W marcu odbył się pierwszy wykład w ramach cyklu Takie Rzeczy o designie, którego gościem była Agata Kiedrowicz. Podczas wystąpienia Kiedrowicz przybliżyła publiczności zagadnienia współczesnego wzornictwa.

CENTRUM KULTURY W LUBLINIE  
  
Aleksander Szpecht